MANUAL DEL USUARIO INSTRUCCIONES ORIGINALES

Superlink WEB y Puerta de enlace de BACnet

SC-WBGW256/B

CE UKCA

This product complies with following directives.

EU	GB
EMC 2014/30/EU	EMC S.I. 2016/1091
LVD 2014/35/EU	EER S.I. 2016/1101
RoHS 2011/65/EU	RoHS S.I. 2012/3032

CE and UKCA markings are applicable to the areas of 50 Hz power supply.

Esta puerta de enlace cumple con la Directiva EMC 2014/30/UE, la Directiva LV 2014/35/UE, Directiva RoHS 2011/65/UE. El distintivo CE es aplicable al área de alimentación de 50 Hz.

PSZ012A084A
202404

Gracias por adquirir la puerta de enlace SC- WBGW256.

Antes de utilizar el producto, lea detenidamente este manual para asegurarse de que sabe cómo funciona. Una vez leído este manual, guárdelo en un lugar seguro para futuras consultas. Le será de gran ayuda consultar este manual si tiene alguna pregunta o problema. Lea también el manual del usuario que se incluye con el aire acondicionado.

PRECAUCIONES PARA LA ELIMINACIÓN DE DESECHOS

Es posible que la puerta de enlace esté marcada con este símbolo. Quiere decir que los residuos eléctricos y electrónicos (WEEE, como aparece en la Directiva 2012/19/UE, por sus siglas en inglés) no deben mezclarse con los residuos domésticos. Esta puerta de enlace debe tratarse en una instalación de tratamiento autorizada para su reutilización, reciclaje y recuperación; no debe desecharse a través de los servicios municipales de limpieza.
Póngase en contacto con el instalador o la autoridad local para obtener más información.

Este símbolo impreso en la batería de la puerta de enlace es información dirigida a los usuarios finales de acuerdo con la Directiva de la UE 2006/66/CE, artículo 20, anexo II. Las baterías, al finalizar su vida útil, deberán desecharse aparte de la basura doméstica general.
Si hay algún símbolo químico impreso debajo del símbolo químico mostrado arriba, tal símbolo significará que las baterías contienen un metal pesado en cierta concentración. Esto que se indicará de la forma siguiente: Hg: mercurio (0,0005%), Cd: cadmio (0,002%) y Pb: plomo (0,004%).
Deshágase correctamente de las baterías en el lugar de recolección de basura o en el centro de reciclado de su comunidad local.

Tabla de contenido

■Antes de su utilización ... 3
■Precauciones de seguridad ... 3
■Precauciones generales ... 5
■Introducción ... 6
■Esquema del sistema ... 6
■Entorno de computadora personal ... 7
■Conexiones ... 7
■Configuración inicial de la computadora personal ... 7
■Dimensiones externas ... 9
■Especificaciones de la unidad ... 9
■Menús ... 10
■Operación ... 11
■Operación básica ... 11
●Iniciar sesión ... 11
●Pantalla Overview Monitor (Visión general del monitor) ... 12
●Operaciones comunes en cada pantalla ... 12
●Pantalla Individual Monitor (Control individual) ... 14
■Operación de control ... 16
●Pantalla Control Command (Comando de control) ... 16
●Pantalla System Stop/Release (Detención/liberación del sistema) ... 18
●Pantalla Schedule Control (Control de programación) ... 20
■Configuración del Administrador de sistema ... 22
●Pantalla Configuration Menu (Menú de configuración) ... 22
●Pantalla Basic Configuration Menu (Menú de configuración básico) ... 23
●Pantalla Air-conditioner Cell Configuration (Configuración de celda del aire acondicionado) ... 24
●Pantalla Air-conditioner Cell Configuration File Upload/Download (Cargar/descargar archivo de configuración de celda del aire acondicionado) ... 26
●Pantalla Network Configuration (Configuración de la red) ... 30
●Pantalla Date and Time Configuration (Configuración de fecha y hora) ... 31
●Pantalla Security Configuration (Configuración de seguridad) ... 33
●Pantalla Authentication Configuration (Configuración de autenticación) ... 34
●Pantalla Language Configuration (Configuración del idioma) ... 35
●Pantalla Pulse count & DI status Check (Cuenta de pulso y verificación de Estado del ingreso digital) ... 36
●Pantalla Web Configuration Menu (Menú de configuración Web) ... 37
●Pantalla WEB Configuration (Configuración WEB) ... 38
●Pantalla Link Configuration (Configuración del enlace) ... 39
●Pantalla Calendar Configuration (Configuración del calendario) ... 40
●Pantalla Master Schedule Configuration (Configuración de la programación principal) ... 41
●Pantalla Calendar/Schedule Backup File Upload/Download (Cargar/descargar archivo de copia de seguridad del Calendario/Programa) ... 43
●Pantalla Accounting File Download (Descargar archivo de contabilidad) ... 44
●Pantalla Accounting Period Time (Período de contabilidad) ... 45
■Solución de problemas ... 46
■Servicio de postventa ... 47

■Antes de su utilización

■Precauciones de seguridad

- Lea atentamente las precauciones escritas aquí para operar correctamente la puerta de enlace. Estas instrucciones son importantes para la seguridad, por lo que se deben seguir al pie de la letra.

⚠PELIGRO	El incumplimiento de estas instrucciones puede tener consecuencias graves como la muerte, lesiones de gravedad, etc.
⚠PRECAUCIÓN	El incumplimiento de estas instrucciones puede provocar lesiones, daños materiales o consecuencias graves, dependiendo de la situación.

- El incumplimiento de estas instrucciones puede causar lesiones, daños a la propiedad o consecuencias graves dependiendo de las circunstancias.

	Acción prohibida.		Seguir siempre las instrucciones especificadas.
	Mantener alejado del agua.		No tocar con las manos mojadas.

- Conserve este manual en un lugar seguro para poder consultarlo siempre que sea necesario. Muestre el manual a los instaladores cuando haya que trasladar o reparar la unidad. En caso de cambio de propiedad del producto, entregue este manual al nuevo propietario.
- **Los trabajos con conexiones eléctricas deben ser realizados exclusivamente por electricistas profesionales.**

⚠PELIGRO

Consulte a su distribuidor o a un profesional para instalar la unidad.
La instalación inadecuada realizada por su cuenta puede causar descargas eléctricas, incendio o avería de la unidad.

Consulte a su distribuidor para trasladar, desmontar o reparar la unidad.
No modifique la unidad.
Una manipulación incorrecta puede causar lesiones, descargas eléctricas, incendios, etc.

Evite el uso de sustancias combustibles (spray para el pelo, insecticida, etc.) cerca de la unidad.
No utilice benceno ni disolvente de pintura para limpiar la unidad.
Podría producir grietas, descargas eléctricas o incendios.

Detenga el funcionamiento ante cualquier circunstancia anómala.
Si se continúa, se podría provocar una avería, descargas eléctricas, incendio, etc.
Si se produce cualquier circunstancia anómala (olor a quemado, etc.), detenga el funcionamiento, apague el interruptor de alimentación y consulte a su distribuidor.

Coloque esta puerta de enlace en una ubicación que se puede bloquear por motivos de seguridad y bloquéela.
La puerta de enlace está equipada con un bloque de terminales de alimentación externa. Asegúrese de colocarla en un lugar protegido para evitar descargas eléctricas y funcionamiento incorrecto del interruptor de alimentación.

No quite la tapa de esta puerta de enlace.
Esta puerta de enlace tiene varias placas de circuito de precisión.
Si quita la tapa y comete un error, esta puerta de enlace podría romperse

⚠PRECAUCIÓN

No utilice ni deje que otros usen la puerta de enlace como equipo de juego.
Las operaciones inadecuadas podrían provocar enfermedad o trastornos de salud.

Nunca desmonte la puerta de enlace.
Si toca las piezas interiores accidentalmente, pueden producirse descargas eléctricas u otros problemas.
Consulte a su distribuidor cuando sea necesario inspeccionar el interior.

No lave la puerta de enlace con agua o líquido.
Podría provocar descargas eléctricas, incendios o averías.

No toque las partes eléctricas ni utilice los botones o los interruptores con las manos mojadas.
Podría provocar descargas eléctricas, incendios o averías.

No deseche la puerta de enlace usted mismo.
Puede dañar el medio ambiente. Pregunte a su distribuidor cuando es necesario deshacerse de la puerta de enlace.

Nota

La puerta de enlace no debe instalarse donde esté expuesta a la luz directa del sol o las temperaturas ambientales lleguen a ser superiores a 40 grados °C o inferiores a 0 grados °C.
Podría producirse deformación, decoloración o una avería.

No utilice benceno, diluyente de pintura, toallitas, etc., para limpiar la puerta de enlace.
Podría decolorar o degradar la puerta de enlace. Limpie con un paño que se escurra bien después de mojar con detergente neutro diluido. Terminar la limpieza con un paño seco.

No tire ni gire los cables de la puerta de enlace.
Podría provocar una avería.

■Precauciones generales

No podemos compensar cuando el cálculo mensual no fue posible por el problema de la puerta de enlace.

Peligro

Este es un producto de clase A. En un entorno doméstico, esta puerta de enlace puede causar interferencias de radio, en cuyo caso puede ser necesario que el usuario tome las medidas adecuadas. Esta puerta de enlace no es para uso doméstico.

Asistencia de seguridad y notificación de vulnerabilidad

- En el siguiente sitio web puede encontrar el punto de contacto para informar sobre una vulnerabilidad de nuestro producto:
  https://www.mhi-mth.co.jp/en/support/reporting-vulnerability-information/
- En el siguiente sitio web puede encontrar información relativa a la duración de la asistencia de seguridad de este producto:
  https://www.mhi-mth.co.jp/en/support/

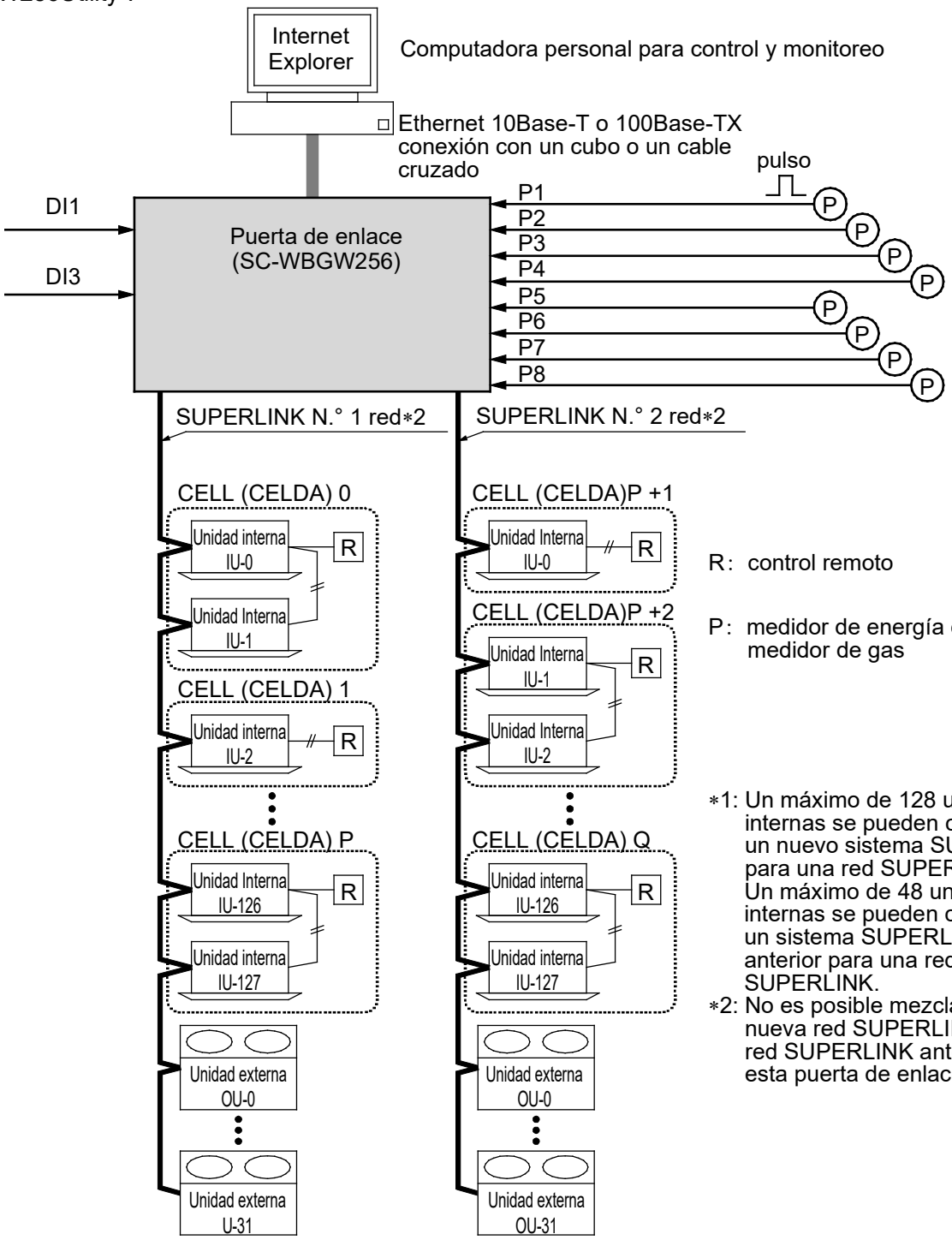
Se prohíbe la venta, el alquiler o cualquier otra forma de traspaso de este producto a los países especificados en las leyes de control de exportaciones (actualmente, Cuba, Irán, Corea del Norte, Sudán y Siria), ya que están sujetos a las leyes de control de exportaciones de los Estados Unidos. Así mismo, se prohíbe estrictamente la venta, el alquiler o cualquier otra forma de traspaso de este producto a terceros (terceros registrados en una "lista de organizaciones sujetas a embargo" para la Oficina de Industria y Seguridad del Departamento de Comercio de los Estados Unidos).

■Introducción

Esta puerta de enlace realiza el control centralizado y el control de los aires acondicionados de una computadora.

■Esquema del sistema

El siguiente diagrama muestra la configuración del sistema. La puerta de enlace conectada a los aires acondicionados está conectada a la computadora personal que se utiliza para el monitoreo y el control mediante un cable Ethernet.
La "Celda de aire acondicionado" es una unidad lógica de monitoreo y control que consta de aires acondicionados y corresponde a un grupo de control remoto.
Al conectar con un medidor de energía eléctrica o medidor de gas a esta puerta de enlace, existe una función de cálculo que divide proporcionalmente el consumo de energía de gas y electricidad de acuerdo con el uso de aire acondicionado para cada celda de aire acondicionado.
El cálculo se realiza en la computadora de control y monitoreo mediante el software incluido "WGW256Utility".



R: control remoto

P: medidor de energía eléctrica o medidor de gas

∗1: Un máximo de 128 unidades internas se pueden conectar en un nuevo sistema SUPERLINK para una red SUPERLINK. Un máximo de 48 unidades internas se pueden conectar en un sistema SUPERLINK anterior para una red SUPERLINK.

∗2: No es posible mezclar una nueva red SUPERLINK y una red SUPERLINK anterior con esta puerta de enlace.

■Entorno de computadora personal

Compruebe que la computadora cumple las siguientes especificaciones

- ・CPU : 500MHz o superior (se recomienda 2GHz o superior)
- ・Memoria : 512MB o superior (se recomienda 1GB o superior)
- ・Tamaño de pantalla : 1366×768 o superior

●SO y navegador

La combinación del SO (sistema operativo) y del navegador Web de la computadora de control de monitoreo es la siguiente.

	Internet Explorer 10	Internet Explorer 11	Microsoft Edge
Windows 7	Aceptar	Aceptar	NO
Windows 8.1	NO	Aceptar	NO
Windows 10	NO	NO	Aceptar (*1)
Windows 11	NO	NO	Aceptar (*2)

Aceptar: Se puede utilizar, NO: No se puede utilizar

(*1) No se puede utilizar el formato CSV de Cell configuration file (archivo de configuración de celda). Solo se permite el formato XML.

(*2) Es posible que la función de alarma acústica no funcione en versiones posteriores a la versión 25.10586.00.

■Conexiones

●Si se utiliza una conexión Ethernet privada (recomendada)

Este método se utiliza para establecer una conexión **privada** entre la puerta de enlace y la computadora personal utilizado para el monitoreo y el control.

Método de conexión

Conecte la puerta de enlace y la computadora personal directamente con un cable Ethernet 10BASE-T o 100BASE-TX (cable cruzado).
Si se utiliza un concentrador, no conecte otros dispositivos a ese concentrador.

●Si se utiliza una conexión a Internet o intranet

Si la puerta de enlace está conectada a través de Internet o de un entorno de intranet (LAN de oficina), consulte con el distribuidor. Es posible utilizarlas para organizar las conexiones en una base de trabajo cargado.

■Configuración inicial de la computadora personal

●Configuración en el caso de una conexión Ethernet privada

Son necesarias las configuraciones de comunicación (configuración TCP/IP) en la computadora personal de monitoreo y control. Para obtener más información, lea el manual de instrucciones suministrado con su computadora personal.

Si la puerta de enlace se utiliza como la dirección IP establecida de fábrica, los ajustes para la computadora son como se muestra a continuación.

- ・Dirección IP : 192.168.0.1 - 192.168.0.254

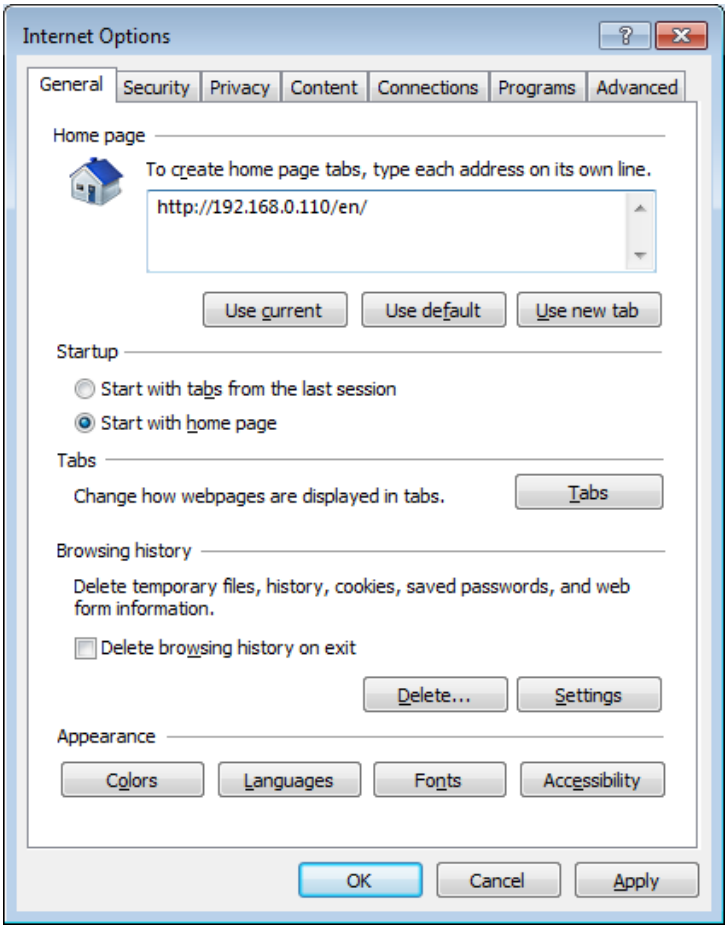
  (Sin embargo, la puerta de enlace utiliza 192.168.0.110, así que utilice una dirección IP distinta de ésta).
- ・Máscara de subred : 255.255.255.0
- ・Puerta de enlace predeterminada : No especificado
- ・Servidor DNS preferido : No especificado
- ・Servidor DNS alternativo : No especificado

●Configuración en el caso de conexiones a Internet o intranet

Consulte con el distribuidor. Es posible utilizarlas para organizar las conexiones en una base de trabajo cargado.

●Configuración del navegador (Internet Explorer)

Abra Internet Explorer, luego seleccione "Internet Options (Opciones de Internet)" en el menú "Tools (Herramientas)" en la parte superior de la pantalla y realice los siguientes ajustes.



・En " General (General)"

Home Page (Página principal) — http://192.168.0.110/en/
(Si ha cambiado la dirección IP de la puerta de enlace, debe introducir esa dirección IP en lugar de 192.168.0.110 en la columna de dirección. Al introducir la dirección IP de la puerta de enlace, la pantalla de inicio de sesión de la puerta de enlace se abrirá cuando se inicie el navegador).

・En "Security (Seguridad)"

Internet — Nivel predeterminado "Medium (Medio)"
Después de hacer clic en la pestaña Internet, haga clic en el botón "Default Level (Nivel predeterminado)".

Local Intranet (Intranet local) — Nivel predeterminado "Medium-low (Medio-bajo)"
Después de hacer clic en la pestaña Intranet local, haga clic en el botón "Default Level (Nivel predeterminado)".

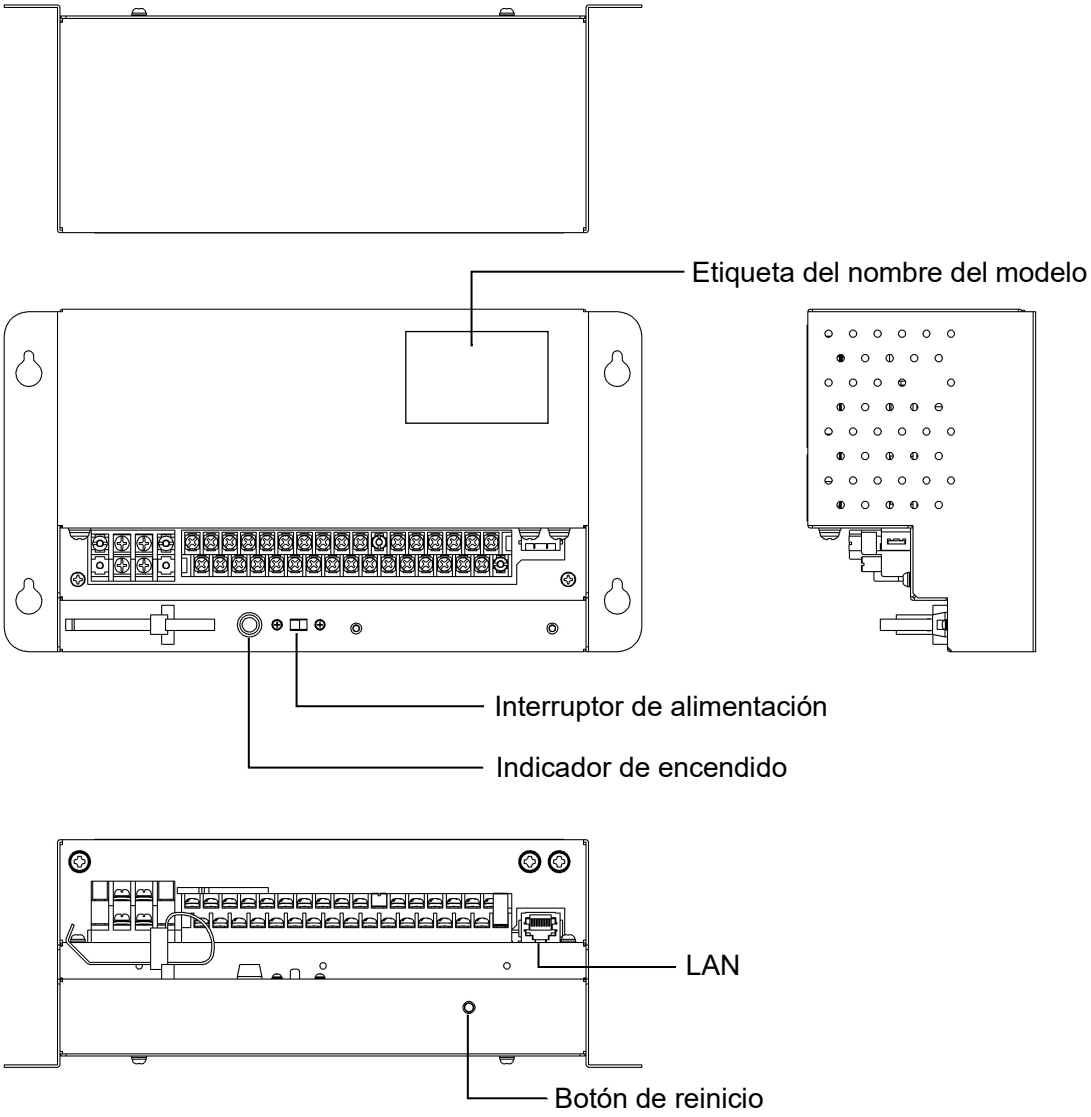
・En "Privacy (Privacidad)" — Nivel predeterminado "Medium (Medio)"
Haga clic en el botón "Default (Predeterminado)" .
Si la configuración de privacidad está establecida en "Medium-high (Media-alta)" o superior, la puerta de enlace no se puede utilizar, así que asegúrese de establecer el valor predeterminado en "Medium (Medio)".

・En "Connections (Conexiones)" — Realice los ajustes para que no se utilice un servidor proxy.

・En "Advanced (Avanzado)"	Valor predeterminado Se recomienda utilizar el navegador con los valores predeterminados. Haga clic en el botón "Restore Defaults (Restaurar los valores predeterminados)".

Cuando haya terminado con todos los ajustes, haga clic en el botón "Apply (Aplicar)", luego haga clic en el botón "OK (Aceptar)".

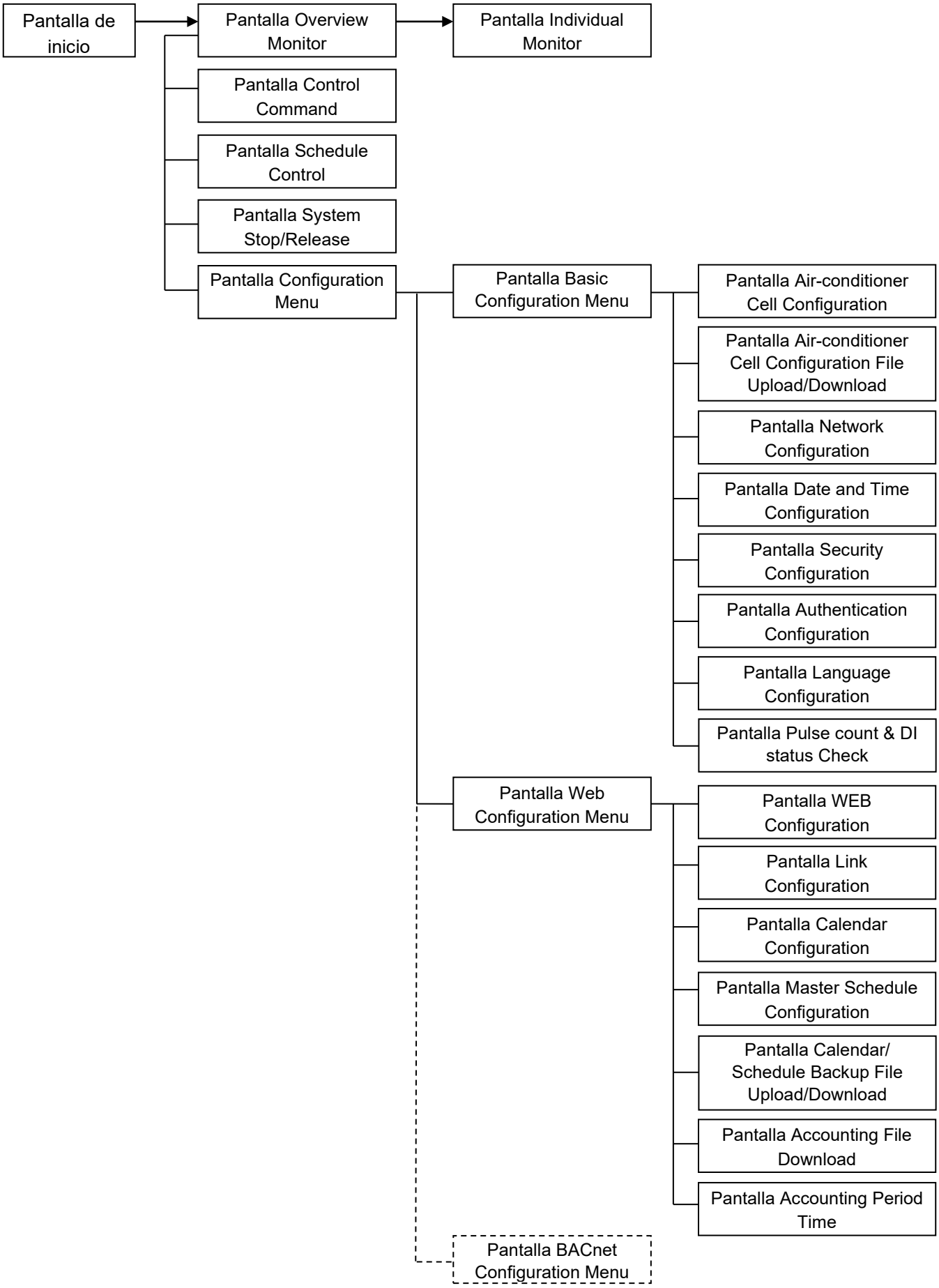
■Dimensiones externas



■Especificaciones de la unidad

Artículo	Descripción
Dimensiones del producto	260 (Ancho) X 140 (Alto) X 93 (Diámetro) mm
Peso	2 kg
Fuente de alimentación	AC 220 -240 V, ±10%, 50/60 Hz
Consumo de energía	5,9 W
Entorno de uso	Temperatura: 0 a 40 grados °C, Humedad relativa: Por debajo del 85 % (sin condensación)
Material	Envoltura: SECC
Entorno de almacenamiento	Temperatura: -20 a 70 grados °C, Humedad relativa: 40 %–90 %

■Menús


Pantalla de inicio
Pantalla Overview Monitor
Pantalla Individual Monitor
Pantalla Control Command
Pantalla Schedule Control
Pantalla System Stop/Release
Pantalla Configuration Menu
Pantalla Basic Configuration Menu
Pantalla Air-conditioner Cell Configuration
Pantalla Air-conditioner Cell Configuration File Upload/Download
Pantalla Network Configuration
Pantalla Date and Time Configuration
Pantalla Security Configuration
Pantalla Authentication Configuration
Pantalla Language Configuration
Pantalla Pulse count & DI status Check
Pantalla Web Configuration Menu
Pantalla WEB Configuration
Pantalla Link Configuration
Pantalla Calendar Configuration
Pantalla Master Schedule Configuration
Pantalla Calendar/ Schedule Backup File Upload/Download
Pantalla Accounting File Download
Pantalla Accounting Period Time
Pantalla BACnet Configuration Menu

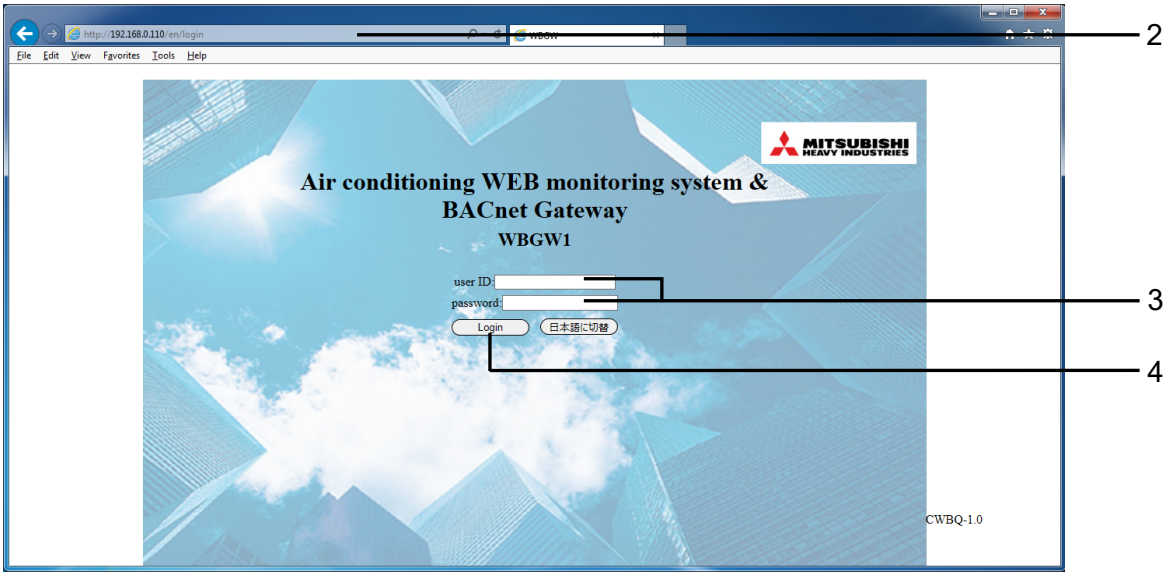
■Operación

■Operación básica

●Iniciar sesión

La pantalla de inicio de sesión es la pantalla de inicio de la puerta de enlace. La pantalla de inicio de sesión se muestra introduciendo la dirección URL de la puerta de enlace desde el navegador web de la computadora.

1. **Inicie el navegador de la computadora** (Internet Explorer)**.**
2. **Ingrese la siguiente URL, http://192.168.0.110/en/, en la barra de direcciones, luego presione la tecla "Enter (Entrar)".**
   Si se ha cambiado la dirección IP de la puerta de enlace, la dirección IP anterior "192.168.0.110" se debe reemplazar por la nueva dirección IP.



Pantalla de inicio

3. **Introduzca el User ID (Id. de usuario) y la Password (Contraseña)**
   Esta pantalla es una pantalla para iniciar sesión en esta puerta de enlace y autenticar al usuario que realiza la operación de monitoreo de control con el user ID (Id. de usuario) y la password (Contraseña).
   Hay diferencias en la autoridad según el usuario que inicie sesión, con las siguientes tres categorías de autoridad.

   - Administrador de sistema : Puede operar todas las pantallas.
   - Usuario de control y monitoreo : No puede utilizar el Menú de configuración.
   - Usuario de monitoreo : Está autorizado a utilizar únicamente la pantalla de monitoreo y no puede realizar ninguna operación de control.

   ・user ID (Id. de usuario) y password (Contraseña) predeterminados de fábrica de cada usuario

Categoría de usuario	user ID (Id. de usuario)	password (Contraseña)
Administrador de sistema	Admin	123456
Usuario de control y monitoreo	Controller	123456
Usuario de monitoreo	User	123456

4. **Haga clic en el botón "Login (Inicio de sesión) ".**

   Nota:

   El User ID (Id. de usuario) y la Password (Contraseña) e pueden cambiar en la pantalla Authentication Configuration (Configuración de autenticación). (Véase la página 35).
   Haga clic en el botón "日本語に切替 (Cambiar a japonés)" para cambiar a la pantalla en japonés.

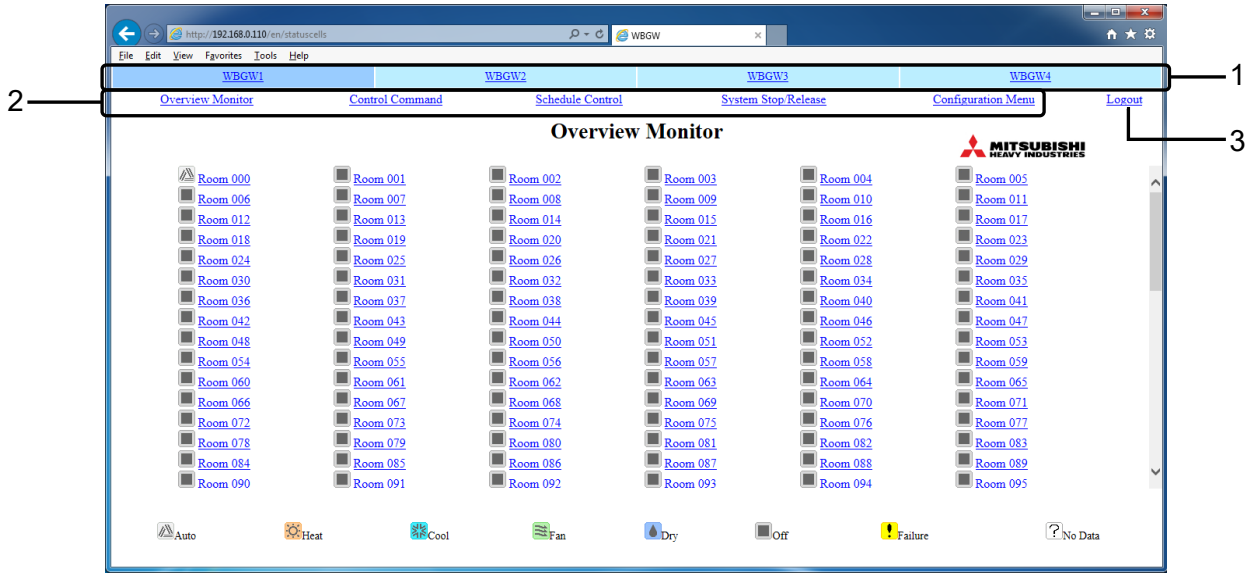
* Para el primer inicio de sesión solo está disponible la ID del administrador. Al iniciar sesión, se requerirá cambiar todas las contraseñas por defecto (Admin, Controller y User).
* Si no necesita una User ID (Id. de usuario) y/o controlador, deje el campo User ID (Id. de usuario) y password (contraseña) en blanco. Así quedarán desactivas dichas User ID (Id. de usuario).

●Pantalla Overview Monitor (Visión general del monitor)

Esta pantalla se muestra al iniciar sesión.
Esta pantalla sirve para monitorear la visión general de todo el sistema de aire acondicionado. Es capaz de monitorear hasta 256 Celdas del aire acondicionado (unidades de conexión del grupo del control remoto del aire acondicionado). Muestra el nombre de cada celda del aire acondicionado, un icono de visualización de errores y el icono de On (Ejecutar)/Off (Detener)/modo de funcionamiento.

Nota:

- La pantalla Overview Monitor (Visión general del monitor) se actualiza automáticamente (actualización automática) a intervalos regulares. La actualización de la pantalla puede tardar varios segundos dependiendo del estado de la red y del rendimiento de la computadora.
  El intervalo de actualización puede establecerse en 10-180 segundos. (Véase la página 39).
- Los caracteres y los iconos de la pantalla pueden moverse ligeramente cuando se actualiza la pantalla, pero esto es una característica de Internet Explorer.



Pantalla Overview Monitor (Visión general del monitor)

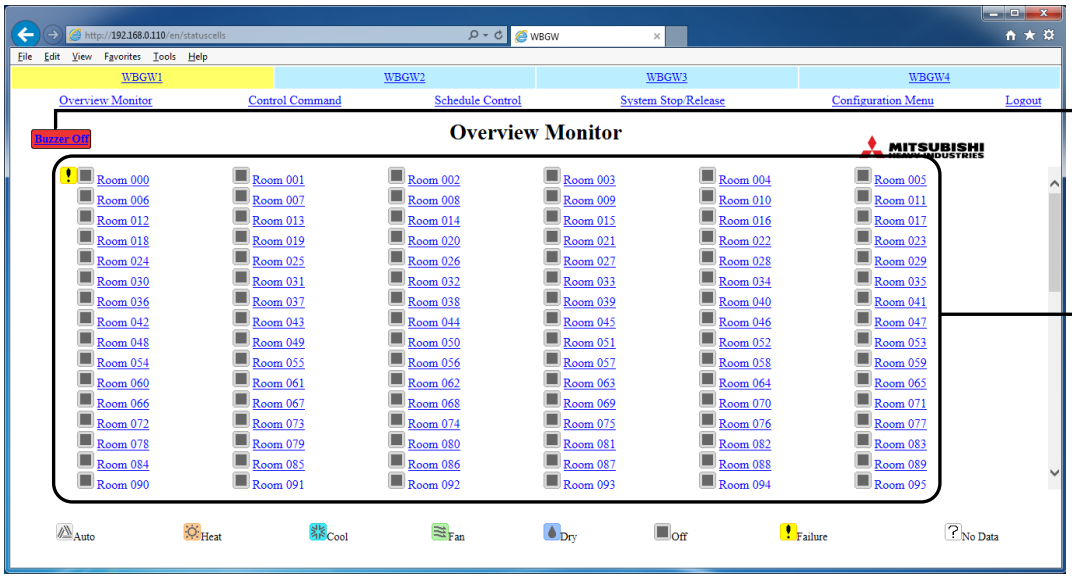
●Operaciones comunes en cada pantalla

1. **Visualización de una puerta de enlace diferente** (cuando hay varias puertas de enlace conectadas)
   En la actualidad, se muestra la pantalla Overview Monitor (Visión general del monitor) de la puerta de enlace en el extremo izquierdo. Para mostrar la pantalla de otras puertas de enlace, haga clic en el nombre de la puerta de enlace.

2. **Visualización de una pantalla de función diferente**
   Para visualizar cada pantalla de función, haga clic en el nombre de la pantalla de la función ("Control Command (Comando de control)", "Schedule control (Control de programación)", etc.) en el menú en la parte superior de la pantalla.

3. **Para Cerrar sesión**
   Haga clic en "Logout (Cierre de sesión)" en el menú en la parte superior de la pantalla.
   Se cerrará la sesión y volverá a la pantalla de inicio de sesión.

・Cuando se selecciona "Buzzer ON (Encender zumbador)" en la pantalla WEB Configuration (Configuración WEB), se activa la función del zumbador de alarma que emite la alarma al sonar el zumbador cuando se ha producido un error en una celda del aire acondicionado. (Véase la página 39). La función del zumbador de alarma funciona no solo en esta pantalla, sino también en cualquier pantalla de esta puerta de enlace.
Cuando el zumbador está sonando, se muestra el botón Buzzer Off (Apagar zumbador) en el lado izquierdo de la pantalla en todas las pantallas.



La pantalla Overview Monitor (Visión general del monitor) cuando el zumbador está sonando

4. Para detener el zumbador

- Haga clic en el botón "Buzzer Off (Apagar zumbador)". Esto detiene el sonido del zumbador en la visión general del monitor de la computadora conectado a esta puerta de enlace.
- Dado que el volumen del sonido del zumbador está ajustado en la visión general del monitor de la computadora, ajuste el volumen, si es necesario, en la computadora.
- Cuando suena el zumbador mientras esta pantalla está minimizada, maximice la pantalla y luego haga clic en el botón Buzzer Off (Apagar zumbador).
- Cuando la ventana de otra aplicación se encuentre delante de la ventana de Internet Explorer, lleve esta pantalla al frente y luego haga clic en el botón Buzzer Off (Apagar zumbador).

Nota:
Si la pantalla de inicio de sesión se muestra al hacer clic en el enlace de la pantalla como "Control Command (Comando de control)", significa que la alimentación de la puerta de enlace se apagó y se encendió de nuevo. Inicia sesión de nuevo. (Véase la página 12).

●Pantalla Individual Monitor (Control individual)

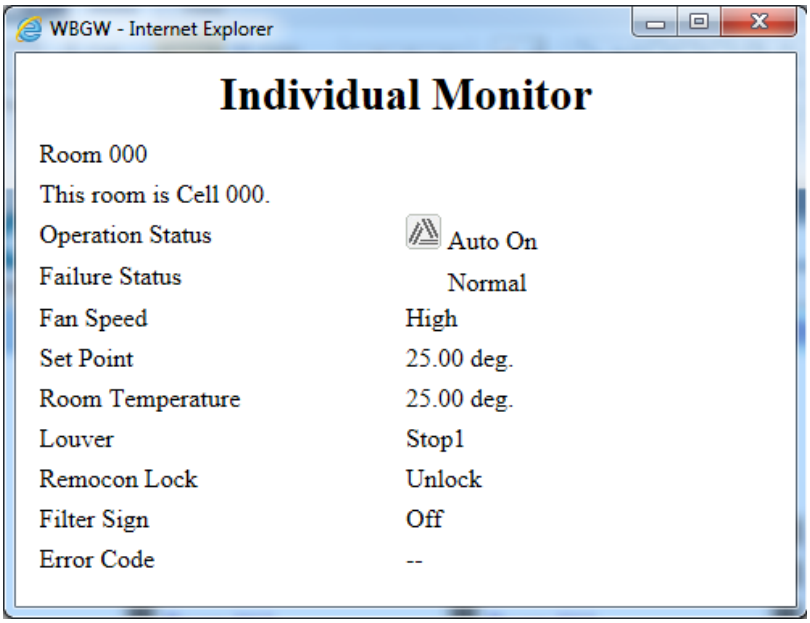
Esta pantalla sirve para indicar la información detallada de una celda del aire acondicionado en una ventana emergente de la pantalla Overview Monitor (Visión general del monitor).

5. Haga clic en el nombre de la celda del aire acondicionado que desea monitorear en la pantalla Overview Monitor (Visión general del monitor).

La pantalla de Control individual se mostrará en una ventana emergente.

Nota:

- La pantalla Individual Monitor (Control individual) se actualiza automáticamente (actualización automática) a intervalos regulares. La actualización de la pantalla puede tardar varios segundos dependiendo del estado de la red y del rendimiento de la computadora.
  El intervalo de actualización puede establecerse en 10-180 segundos. (Véase la página 39).
- Los caracteres y los iconos de la pantalla pueden moverse ligeramente cuando se actualiza la pantalla, pero esto es una característica de Internet Explorer.
  Cuando se abre la ventana emergente, al hacer clic en un nombre de celda del aire acondicionado diferente, se cerrará la ventana emergente abierta anteriormente y se abrirá una nueva ventana emergente en el mismo lugar.



Pantalla Individual Monitor (Control individual)

・Operation Status (Estado de la operación)

On (Ejecutar) : Por lo menos un aire acondicionado está funcionando en la celda del aire acondicionado.
Off (Detener) : Todos los aires acondicionados se han detenido en la celda del aire acondicionado.

Se muestra el modo de funcionamiento del aire acondicionado corriente con la dirección más pequeña en la celda del aire acondicionado.

・Failure Status (Estado de fallo)

Normal (Normal) : Todos los aires acondicionados de la celda no funcionan mal.
Failure (Falla) : Uno o más aires acondicionados de la celda funcionan mal.

・Fan Speed (Velocidad del ventilador), Set Point (Establecer punto), Room Temperature (Temperatura ambiente), Louver (Ventana), Remocon Lock (Remocon Lock)

Se muestra el estado actual del aire acondicionado corriente con la dirección más pequeña en la celda del aire acondicionado.

- **Filter Sign (Muestra del filtro)**

  On (Encendido) : Por lo menos una señal de filtro del aire acondicionado está encendida en la celda del aire acondicionado.

  Off (Apagado) : Todas las señales de filtro de los aires acondicionados están apagadas en la celda del aire acondicionado.

- **Error Code (Código de error)**

  Se muestra el código de error para el aire acondicionado corriente con la dirección más pequeña en la celda del aire acondicionado.

■Operación de control

Puede utilizar la operación de control solo cuando inicia sesión como "Administrador del sistema" o "Usuario de control y monitoreo".

●Pantalla Control Command (Comando de control)

Utilice esta pantalla para configurar los comandos de control para cada celda del aire acondicionado.

Nota:

En algunos modelos de aires acondicionados, no es posible configurar y mostrar "Powerful (Potente)".

Si selecciona cualquier elemento que no esté en blanco en un elemento de la fila ALL (TODAS), los ajustes se aplicarán a todas las celdas del aire acondicionado registradas.

1. Haga clic en "Control Command (Comando de control)" en el menú en la parte superior de la pantalla.

Aparecerá la pantalla Control Command (Comando de control) . (La visualización de la pantalla puede tardar varios segundos dependiendo del estado de la red, etc.)
Se muestra el estado de ajuste actual.

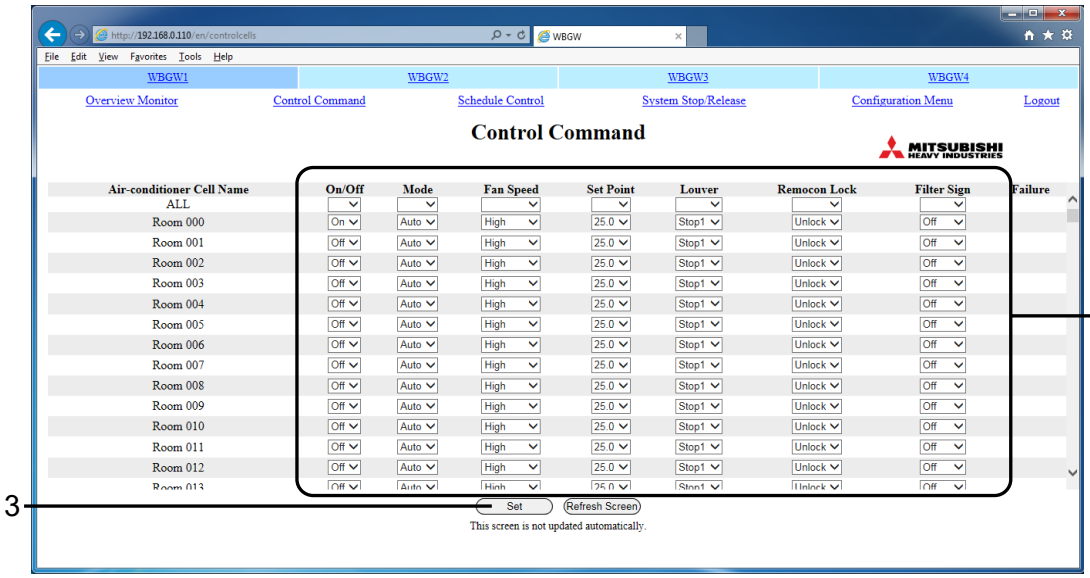
2. Seleccione los valores del comando de control en los menús desplegables de cada elemento de control.

Seleccione cada valor del comando de control, si es necesario.
El rango de ajuste de la temperatura establecida se limita de la siguiente manera dependiendo del modo de funcionamiento.

- ・On/Off (Ejecutar/Detener) : On (Ejecutar)/Off (Detener)
- ・Mode (Modo) : Auto (Automático) / Cool (Frío) / Dry (Seco) / Fan (Ventilador) / Heat (Calor)
- ・Fan Speed (Velocidad del ventilador) : Powerful (Potente) / High (Alto) / Medium (Medio) / Low (Bajo)
- ・Set Point (Establecer punto) (intervalos de 0.5 grados °C) : 16-30 grados °C (Mode (Modo) : no configurado) 10-30 grados °C (Mode (Modo) : Heat (Calor)) 16-35 grados °C (Mode (Modo) : otro que Heat (Calor))
- ・Louver (Ventana) : Swing (Oscilación) / Stop1 (Posición de detener1) / Stop2 (Posición de detener2) / Stop3 (Posición de detener3) / Stop4 (Posición de detener4)
- ・Remocon Lock (Remocon Lock) : Lock (Bloquear) / Unlock (Desbloquear)
- ・Filter Sign (Muestra del filtro) : Reset (Reiniciar) (apagar la muestra del filtro)
- ・Failure (Falla) : Si se produce un error, se muestra un código de error. La operación no es posible.

3. Haga clic en el botón Set (Establecer) .

El contenido fijado en el paso 2 anterior se transmite a las celdas del aire acondicionado.



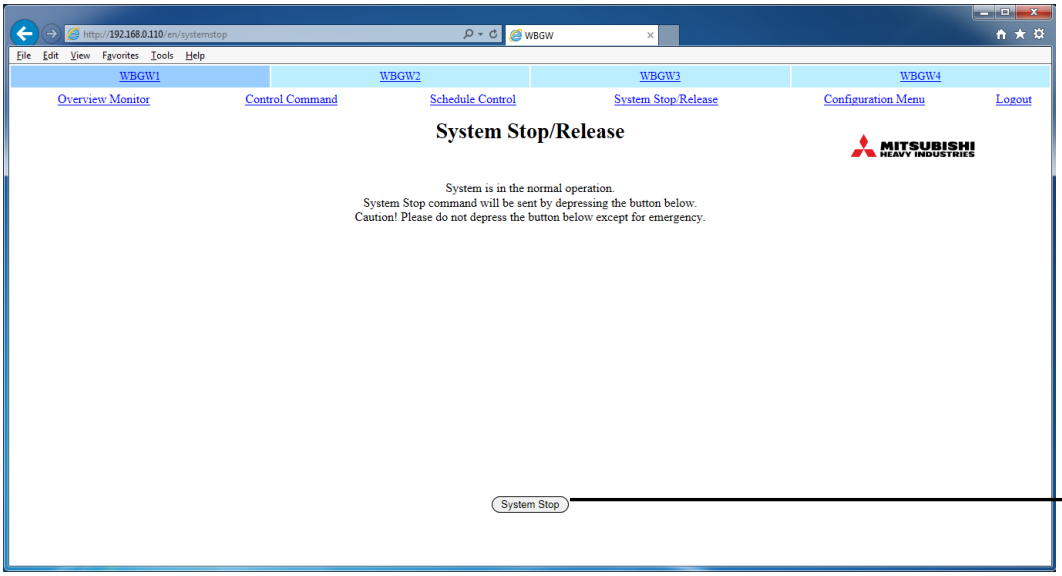
Pantalla Control Command (Comando de control)

●Pantalla System Stop/Release (Detención/liberación del sistema)

Utilice esta pantalla para detener o liberar todos los aires acondicionados conectados a la puerta de enlace.

<System Stop> (Detención del sistema)

1. **Haga clic en "System Stop/Release (Detención/liberación del sistema)" en el menú en la parte superior de la pantalla.**
   Aparecerá la pantalla System Stop/Release (Detención/liberación del sistema).
2. **Haga clic en el botón "System Stop (Detención del sistema)".**
   Todos los aires acondicionados bajo esta puerta de enlace se detienen inmediatamente y se ajustan al modo de bloqueo del control remoto. A continuación, la pantalla volverá a la pantalla Overview Monitor (Visión general del monitor).
   Incluso si se recibe un comando de detención del sistema de la computadora central mediante una comunicación de BACnet, o cuando el contacto conectado al terminal de entrada de detención del sistema (DI1) se "cierra" por un dispositivo de alarma de incendio, etc., se detendrá por la fuerza.



Pantalla System Stop/Release (Detención/liberación del sistema)

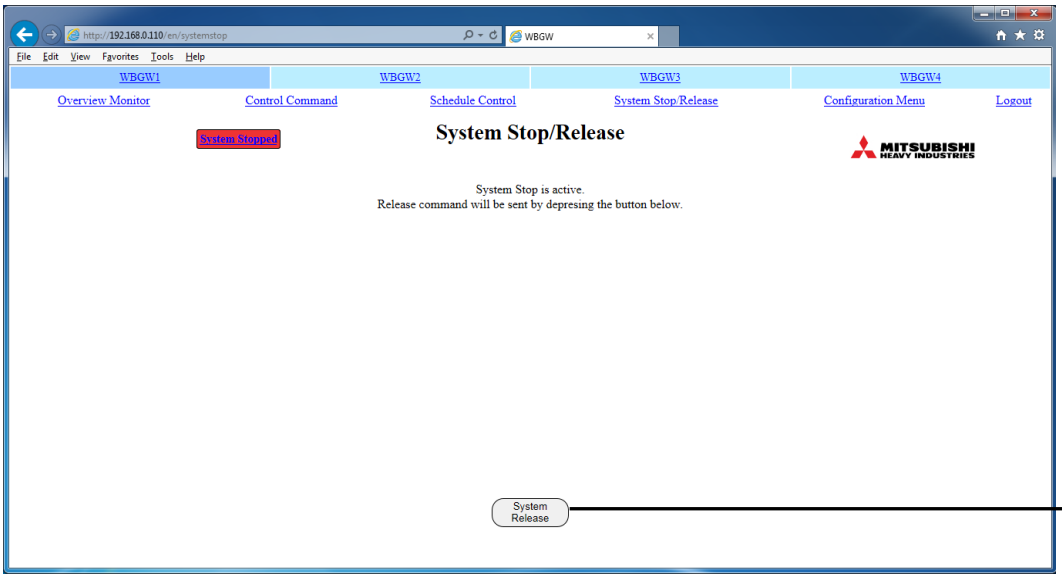
<System Release (Liberación del sistema Liberación del sistema)>

1. Haga clic en el botón "System Release (Liberación del sistema)" durante la Detención del sistema.

Se desactivará la configuración de detención de todos los aires acondicionados, se mostrará la pantalla Overview Monitor (Visión general del monitor) y se habilitará la operación programada desde ese punto.
La operación del control remoto vuelve al estado anterior a la detención del sistema.

Nota:

- Mientras que el contacto conectado al terminal de entrada de detención del sistema (DI1) está "cerrado", el estado detenido no puede ser liberado por esta pantalla. La condición de detención del sistema se libera cuando el contacto conectado al terminal de entrada de detención del sistema (DI1) se "abre" en el estado en el que han pasado dos minutos o más desde que se inició la condición de detención del sistema por el terminal (DI1).
- Incluso cuando se libere la condición de detención del sistema, los aires acondicionados no empezarán a funcionar automáticamente. Inicie la operación manualmente.



Pantalla System Stop/Release (Detención/liberación del sistema) durante la Detención del sistema

●Pantalla Schedule Control (Control de programación)

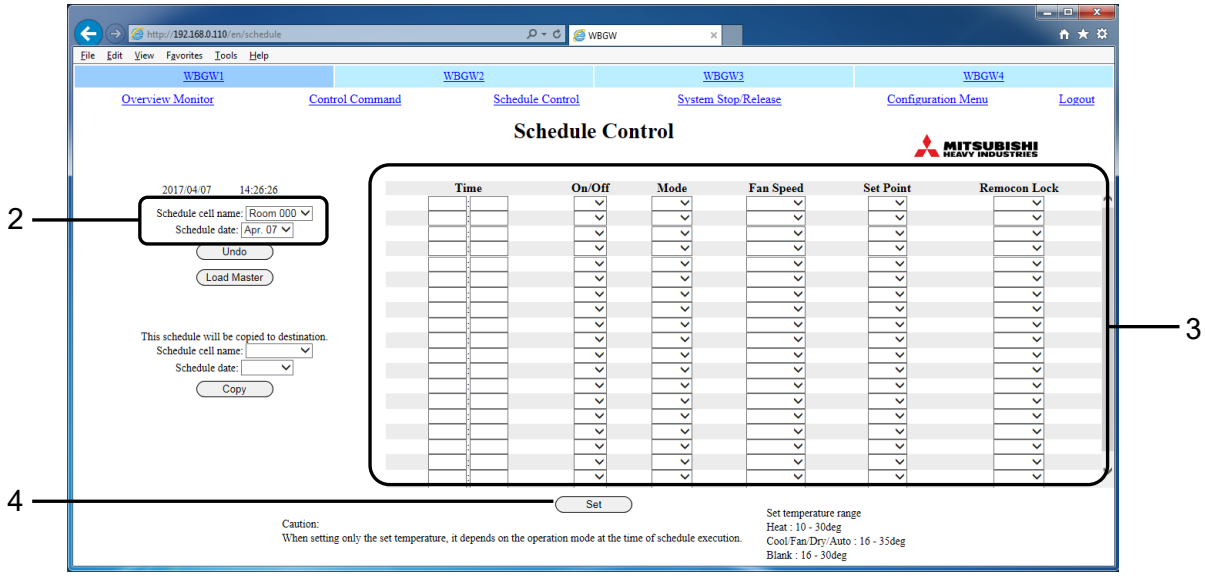
Esta pantalla muestra el Control de programación compuesto por el Calendario principal y el calendario para cada Celda del aire acondicionado y se utiliza para introducir datos y editar el Control de programación. Cada día, al cambiar la fecha, los datos del control de programación se desplazan en un día y los datos de un día se copian del Calendario principal a los datos del calendario del séptimo día del control de programación.

Nota:

- Si desea cambiar la programación en un plazo de 7 días a partir del día actual, cambie la programación en esta pantalla Schedule Control (Control de programación).
- Si salta a la pantalla durante otro mes sin hacer clic en el botón Set (Establecer), o si hace clic en el botón "Undo (Deshacer)", se eliminará todo el contenido introducido en esta pantalla, así que tenga cuidado.
- Si hace clic en el botón "Undo (Deshacer)", el contenido introducido se eliminará y se volverá a mostrar el contenido guardado.
- Al hacer clic en el botón "Load Master (Encargado de carga)" se carga la programación desde el calendario anual y el Calendario principal y se muestran en la pantalla. Si se hace clic en el botón "Set (Establecer)", el "Schedule control (Control de programación)" se establece desde el Calendario principal.
- Las instrucciones y el contenido de la pantalla en esta pantalla se pueden copiar a otra celda del aire acondicionado o a otra fecha. Seleccione el nombre de la celda del aire acondicionado y la fecha de programación correspondiente que es el destino, luego haga clic en "Copy (Copiar)". Cuando se selecciona "ALL (TODAS)", los ajustes se copian en todas las celdas del aire acondicionado.
- Esta puerta de entrada actualiza el Control de programación una vez al día a las 00:00 en medio de la noche.
- La programación de operación real está de acuerdo con el Control de programación que se muestra en esta pantalla, pero cuando el sistema se opera utilizando el control remoto, etc., es posible que no se ejecute de acuerdo con la programación.
- Cuando todos los aires acondicionados se detienen por "System Stop (Detención del sistema)", no solo la operación se detiene, sino que no se ejecutará todo el Control de programación.
- En algunos modelos de aires acondicionados, no es posible configurar y mostrar "Powerful (Potente)".

1. Haga clic en "Schedule Control (Control de programación)" en el menú en la parte superior de la pantalla.

En la pantalla inicial, se muestra el Control de programación de la celda con el número de celda más bajo.
(Puede tardar varios segundos en mostrar esta pantalla dependiendo de las condiciones de la red).



Pantalla Schedule Control (Control de programación)

2. Seleccione el nombre de la celda del aire acondicionado y la fecha de programación correspondiente.

Seleccione el nombre de la celda del aire acondicionado y la programación correspondiente para la celda del aire acondicionado que se está visualizando y editando. Se puede mostrar y editar un Control de programación de siete días desde el día actual hasta 6 días de anticipación.

3. Seleccione e ingrese cada elemento de programación.

Los siguientes elementos se pueden configurar como elementos de programación en esta pantalla.

- ・Time (Hora) : 00:00–23:59 (intervalos de 1 minuto)
- ・On/Off (Ejecutar/Detener) : En blanco (no especificado), On (Ejecutar), Off (Detener)
- ・Mode (Modo) : En blanco (no especificado), Auto (Automático), Heat (Calor), Cool (Frío), Fan (Ventilador), Dry (Seco)
- ・Fan Speed (Velocidad del ventilador) : En blanco (no especificado), Powerful (Potente), High (Alto), Medium (Medio), Low (Bajo)
- ・Set Point (Establecer punto) : En blanco (no especificado), dependiendo del modo de operación, puede seleccionarse dentro de los siguientes rangos. (Incrementos de 0,5 °C)
  - ・16-30 grados °C (Mode (Modo) : no configurado)
  - ・10-30 grados °C (Mode (Modo) : Heat (Calor))
  - ・16-35 grados °C (Mode (Modo) : no Heat (Calor))
- ・Remocon Lock (Remocon Lock) : En blanco (no especificado), Lock (Bloquear), Unlock (Desbloquear)

Una vez se puede establecer con una combinación de hasta 5 elementos (On/Off (Ejecutar/Detener), Mode (Modo), Fan Speed (Velocidad del ventilador), Set Point (Establecer punto) , Remocon Lock (Remocon Lock)). Se pueden configurar hasta 20 ajustes.

4. Haga clic en el botón "Set (Establecer)" .

■Configuración del Administrador de sistema

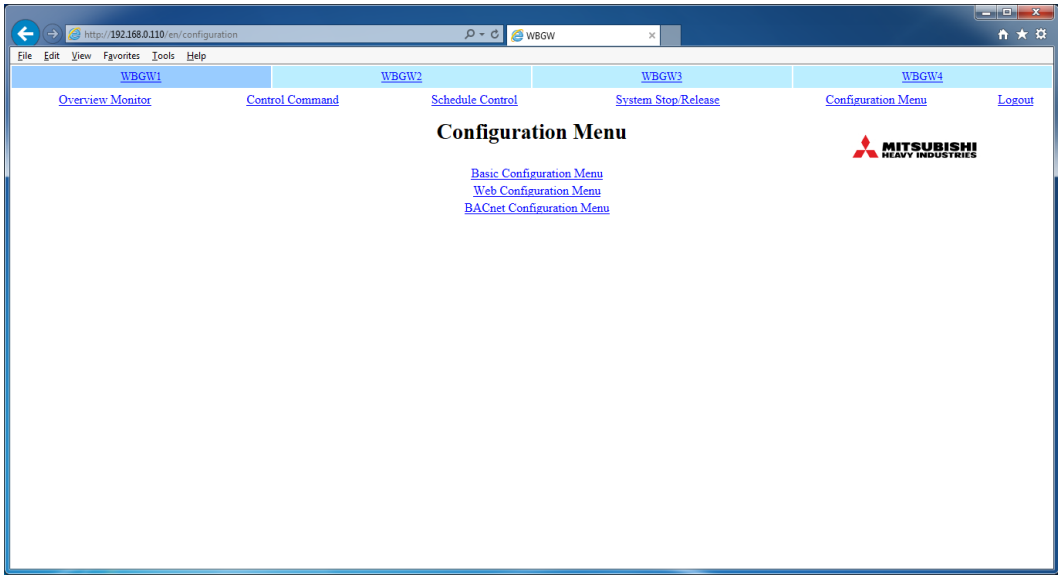
Debe iniciar sesión como administrador del sistema para realizar estas configuraciones.

●Pantalla Configuration Menu (Menú de configuración)

Esta pantalla aparece cuando se hace clic en "Configuration Menu (Menú de configuración)" en el menú de la parte superior de la pantalla.
Los siguientes menús de configuración están disponibles.

- Basic Configuration Menu (Menú de configuración básico)
- Web Configuration Menu (Menú de configuración Web)
- BACnet Configuration Menu (Menú de configuración de BACnet)

Nota:
No se utiliza la pantalla de configuración de la función BACnet. Haga clic en el botón de retorno para volver a la pantalla del menú de configuración.

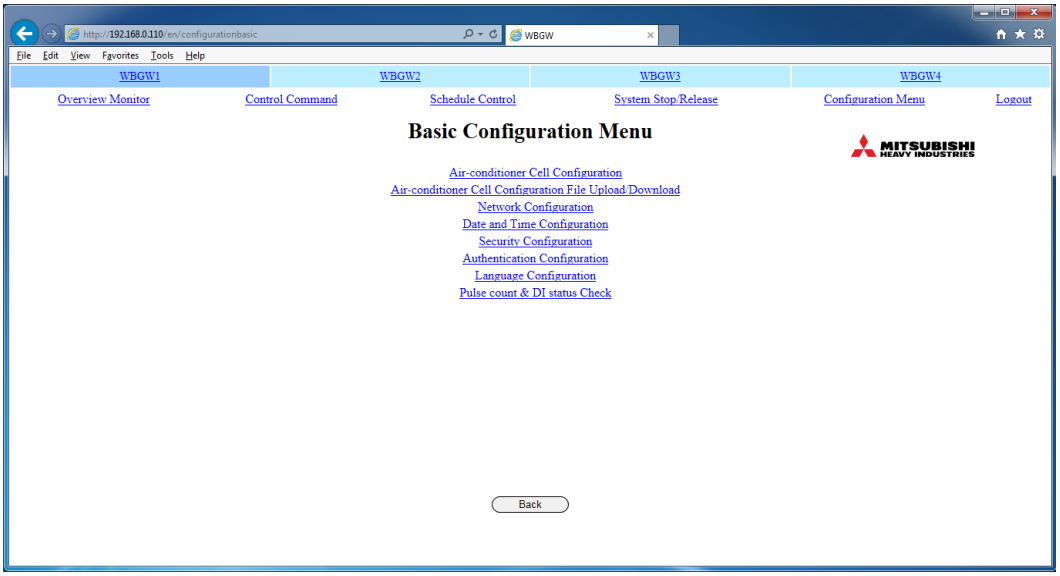


Pantalla Configuration Menu (Menú de configuración)

●Pantalla Basic Configuration Menu (Menú de configuración básico)

Esta pantalla aparece cuando se hace clic en el botón "Basic Configuration Menu (Menú de configuración básico)" en la pantalla Configuration Menu (Menú de configuración).
Los siguientes menús básicos de configuración están disponibles.

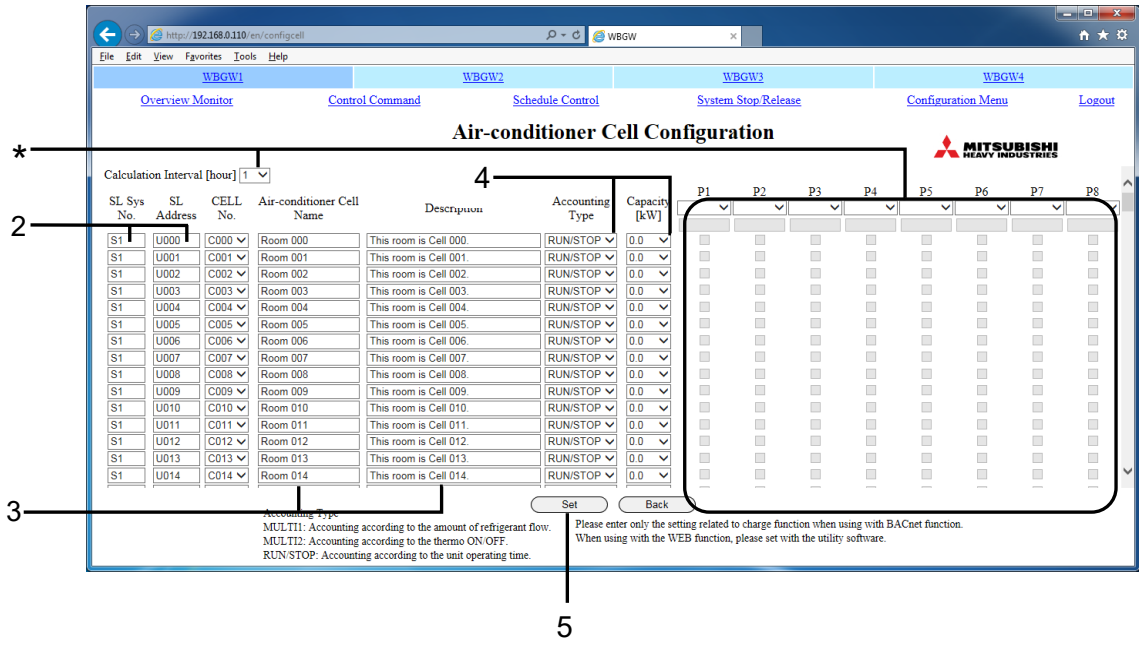
- Air-conditioner Cell Configuration (Configuración de celda del aire acondicionado)
- Air-conditioner Cell Configuration File Upload/Download (Cargar/descargar archivo de configuración de celda del aire acondicionado)
- Network Configuration (Configuración de la red)
- Date and Time Configuration (Configuración de fecha y hora)
- Security Configuration (Configuración de seguridad)
- Authentication Configuration (Configuración de autenticación)
- Language Configuration (Configuración del idioma)
- Pulse count & DI status Check (Cuenta de pulso y verificación de Estado del ingreso digital)



Pantalla Basic Configuration Menu (Menú de configuración básico)

●Pantalla Air-conditioner Cell Configuration (Configuración de celda del aire acondicionado)

Esta pantalla se utiliza para definir los aires acondicionados que componen cada celda del aire acondicionado y para establecer el nombre de cada celda del aire acondicionado, como "Sala de conferencias A".



Pantalla Air-conditioner Cell Configuration (Configuración de celda del aire acondicionado)

1. **Haga clic en "Air-conditioner Cell Configuration (Configuración de celda del aire acondicionado)" en la pantalla Basic Configuration Menu (Menú de configuración básico).** (Véase la página 24).

   Se mostrará una lista de aires acondicionados que constituyen cada celda del aire acondicionado. (La visualización de la pantalla puede tardar varios segundos dependiendo del estado de la red).

2. **Asigne CELL No. (N.° DE CELDA) (número de celda del aire acondicionado) dando a cada uno un SL Sys No. (N.° de SL Sys) (número de sistema de Superlink) y una SL Address (Dirección SL) (dirección de Superlink).**

   Introducir el mismo número de celda del aire acondicionado para múltiples aires acondicionados (direcciones SL) los define como pertenecientes al mismo grupo (celda del aire acondicionado). Asegúrese de que la celda del aire acondicionado corresponde a un grupo de control remoto. Una celda de aire acondicionado se puede definir con un solo aire acondicionado.

   Nota:

   El número máximo de aires acondicionados, que se pueden registrar en una celda de aire acondicionado, es 16.

3. **Introduzca los nombres y descripciones de las celdas del aire acondicionado.**

   Puede introducir el nombre y la descripción del aire acondicionado en la línea del aire acondicionado con la dirección SL más baja en la celda del aire acondicionado.

   Nota:

   - Es posible introducir un nombre de celda del aire acondicionado con hasta 16 caracteres de un byte.
   - Es posible introducir una descripción con hasta 64 caracteres de un byte, y visualizarla en la pantalla Control individual.
   - El contenido de la Air-conditioner Cell Configuration (Configuración de celda del aire acondicionado) se puede guardar en archivos CSV o archivos XML y cargarse. (Véase la página 27).

4. Seleccione el Accounting Type (Tipo de contabilidad) y la capacidad.

A continuación se muestra el Accounting Type (Tipo de contabilidad)

- •MULTI1 : Cálculo según la cantidad de flujo de refrigerante. Se utiliza para la serie KX.
- •MULTI2 : Cálculo según el termo ON/OFF (ENCENDIDO/APAGADO). Se utiliza para la serie KX.
- •RUN/STOP (EJECUTAR/DETENER) : Cálculo según el tiempo de funcionamiento. Se utiliza para la serie KX y la serie PAC de una sola conexión conectada mediante un adaptador Superlink.

Nota:

Una configuración incorrecta puede causar un error significativo en los resultados de cálculo de la electricidad o del gas.

5. Haga clic en el botón Set (Establecer).

La configuración se actualiza con la información revisada.

Nota:

*La información de conexión del medidor y la información del medidor (WATT (VATIO)/GAS y la cantidad de unidad por pulso) de cada aire acondicionado se establecen usando WGW256Utility, por lo que no es necesario configurar esta pantalla.
También es innecesario establecer el Calculation Interval (Intervalo de cálculo).

●Pantalla Air-conditioner Cell Configuration File Upload/Download (Cargar/descargar archivo de configuración de celda del aire acondicionado)

Esta pantalla se utiliza para descargar la información de Configuración de celda del aire acondicionado que se estableció en la pantalla Air-conditioner Cell Configuration (Configuración de celda del aire acondicionado) en una computadora o cargar un Air-conditioner Cell Configuration File (Archivo de configuración de celda del aire acondicionado) desde una computadora para control y monitoreo de esta puerta de enlace.

Un Archivo de configuración de celda del aire acondicionado es un archivo CSV o archivo XML que contiene una lista del N.° del sistema SL, dirección SL, Accounting Type (Tipo de contabilidad), capacidad, nombre de celda del aire acondicionado, Description (descripción), información del medidor e intervalo de cálculo de cada aire acondicionado en las celdas del aire acondicionado indexadas por el N.° de celda del aire acondicionado.

Cuando se selecciona el formato CSV o XML y se exporta el archivo, se guardará en la computadora el Air-conditioner Cell Configuration File (Archivo de configuración de celda del aire acondicionado) "PACinfo256.csv" o "PACinfo256.xml». Es posible editar archivos con software de hoja de cálculo, etc.

Si se carga un archivo CSV (PACinfo256.csv) o un archivo XML (PACinfo256.xml) en una computadora en esta puerta de enlace, se utilizará el contenido de este archivo para la pantalla Air-conditioner Cell Configuration (Configuración de celda del aire acondicionado).

<Ejemplos de Air-conditioner Cell Configuration (Configuración de celda del aire acondicionado)>

CELL_NO	PLACE	PLACE_SHORT	SL_LINE	SL_ADDRESS	KAKIN_TYPE	ABILITY	P1	T1	C1	···	P8	T8	C8	INTERVAL
C000	Este espacio es la Celda 000.	Espacio 000	S1	U000	MULTI1	5,6								1
C001	Este espacio es la Celda 001.	Espacio 001	S1	U001	MULTI1	7,1								1
C001	Este espacio es la Celda 001.	Espacio 001	S1	U002	RUN/ STOP	7,1								1
C001	Este espacio es la Celda 001.	Espacio 001	S1	U004	RUN/ STOP	14								1
···	···	···	···	···	···	···	···	···	···	···	···	···	···	···

<Cómo interpretar la tabla anterior.>

・ Los elemento se encuentran a continuación.

- Número de celda del aire acondicionado : CELL_NO
- Description (Descripción) : PLACE
- Air-conditioner Cell Name (Nombre de celda del aire acondicionado) : PLACE_SHORT
- N.° de SL System : SL_LINE
- Dirección SL : SL_ADDRESS
- Accounting Type (Tipo de contabilidad) : KAKIN_TYPE
- Capacity[kW] (Capacidad [kW]) : ABILITY
- Información de conexión del medidor : P1～P8
- Información del medidor

・ WATT (VATIO)/GAS : T1～T8

・ Cantidad de unidad por pulso : C1～C8

- Calculation Interval (Intervalo de cálculo) : INTERVAL

・ El aire acondicionado con la dirección SL U000 en el sistema Superlink SL1 se ajusta en el N.° de celda C000 del aire acondicionado.

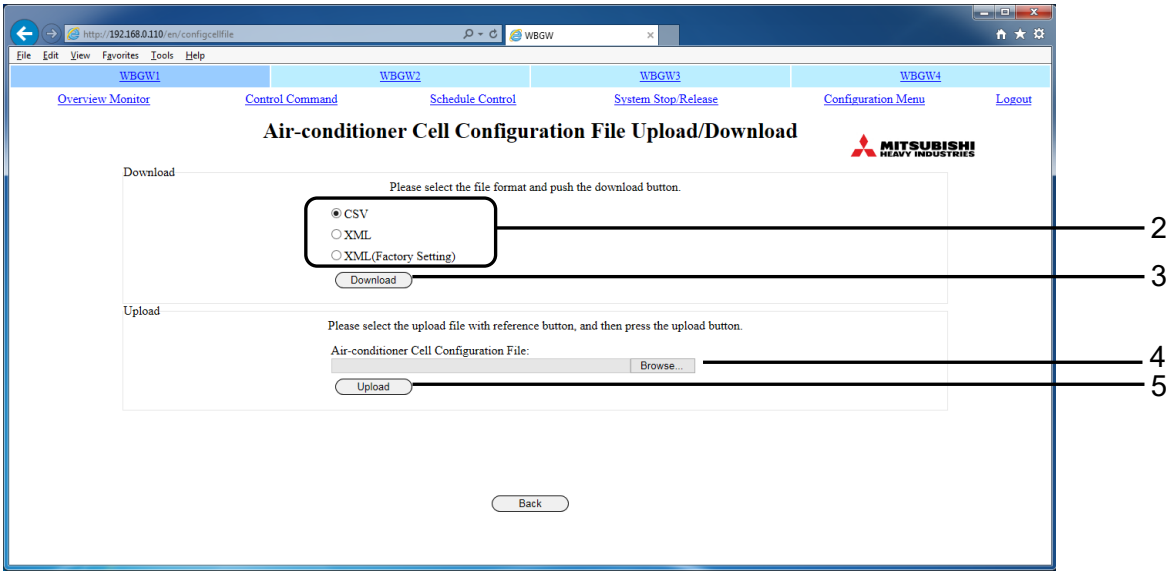
・ Los aires acondicionados con dirección SL U001, U002 y U004, respectivamente, en el sistema Superlink SL1, se ajustan en el N.° de celda C001 del aire acondicionado, y estos tres aires acondicionados se agrupan como un único objeto lógico. El aire acondicionado con la dirección SL inferior se convierte en la unidad representativa en la celda del aire acondicionado, y configuran el nombre y la Description (Descripción) de la celda del aire acondicionado.

・ Se omite la dirección U003, pero esto indica que el aire acondicionado U003 no está conectado actualmente.

<Para crear / editar el Air-conditioner Cell Configuration File (Archivo de configuración de celda del aire acondicionado) en una computadora>

- Cuando el aire acondicionado que se ha enumerado no está conectado, es posible eliminar cada fila. Incluso si se elimina la línea correspondiente, se muestra que el aire acondicionado no está conectado.
- La designación del N.° de celda del aire acondicionado no tiene que estar en orden de serie, pero en la pantalla Overview Monitor (Visión general del monitor), las celdas del aire acondicionado se muestran en el orden de su número de celda.
- Configure el Accounting Type (Tipo de contabilidad) en "MULTI1", "MULTI2" o "RUN/STOP (EJECUTAR/DETENER)" utilizando caracteres en mayúsculas de un byte.
- Configure la Capacidad de 0.0 a 224.0 utilizando números de un byte a un decimal.
- No utilice ", & < >" '"para cada elemento de entrada. Si introduce estos caracteres y carga el archivo, es posible que la pantalla no se visualice correctamente. En este caso, apague la alimentación de esta puerta de enlace, vuelva a encenderla y cargue el archivo sin ", & < >" '".

1. En la pantalla Basic Configuration Menu (Menú de configuración básico), haga clic en "Air-conditioner Cell Configuration File Upload/Download (Cargar/descargar archivo de configuración de celda del aire acondicionado)". (Véase la página 24).



Pantalla Air-conditioner Cell Configuration File Upload/Download (Cargar/descargar archivo de configuración de celda del aire acondicionado)

<Para descargar>

2. Seleccione un formato de archivo para descargar.

3. Haga clic en el botón Download (Descargar)

Especifique el destino donde desea guardar y, a continuación, guarde el archivo.

- •CSV : El archivo "PACinfo256.csv" se guardará.
- •XML : El archivo "PACinfo256.xml" se guardará.
- •XML(Factory Setting) (XML (configuración de fábrica)) : El archivo "defaultPACinfo256xml" se guardará.

Nota:

Si el software de hoja de cálculo, etc., está instalado en su computadora, puede abrir el archivo descargado en el software y editarlo directamente.

<Para cargar>

4. Haga clic en el botón "Browse (Examinar)" y seleccione "PACinfo256.csv" o "PACinfo256.xml" guardado en la computadora.

5. Haga clic en el botón "Upload (Cargar)".

El contenido de la configuración del archivo se refleja en la configuración de la celda del aire acondicionado.

Nota:

El Air-conditioner Cell Configuration File (Archivo de configuración de celda del aire acondicionado) de las puertas de enlace SC-WGWNB(256)-A/-B y SC-WGWNB(256)-A/-B y anteriores no se pueden cargar.

●Pantalla Network Configuration (Configuración de la red)

Esta pantalla se utiliza para configurar la dirección IP del navegador web.

1. **En la pantalla Basic Configuration Menu (Menú de configuración básico), haga clic en "Network Configuration (Configuración de la red)".** (Véase la página 24).
2. **Cuando se cambió la IP Address (Dirección IP).**

2-1. Introduzca la IP Address (Dirección IP) deseada y la Subnet Mask (Máscara de subred).

Precaución

Si se introduce una IP Address (Dirección IP) incorrecta, ya no podrá acceder a la puerta de enlace.

2-2. Si es necesario, ingrese la dirección IP de la Default Gateway (Puerta de enlace predeterminada).

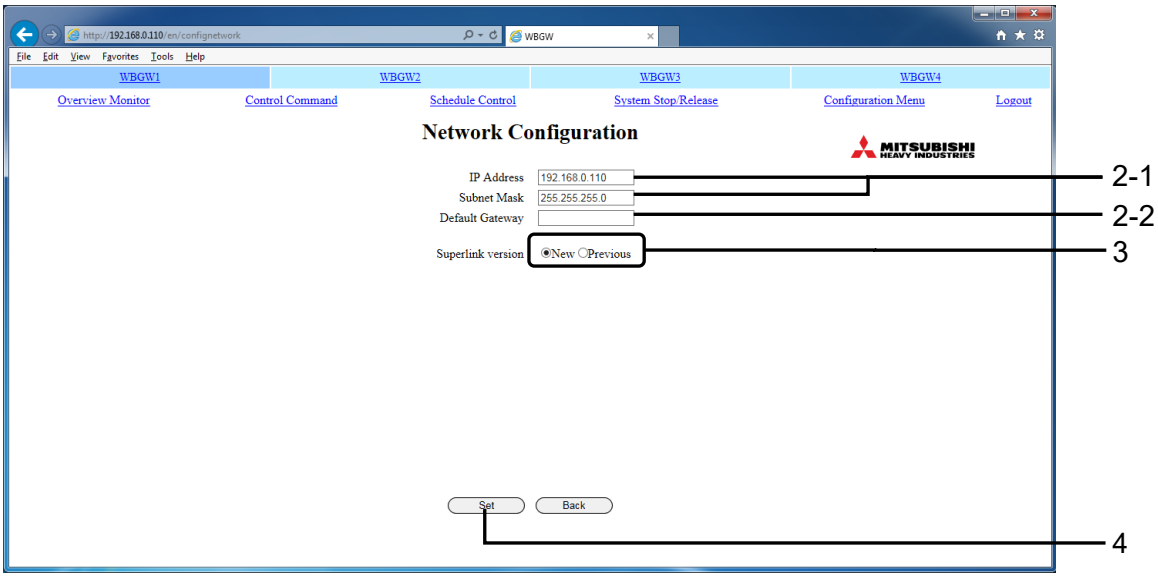
Nota:

Consulte con el administrador de red para determinar si es necesario o no una configuración de la Default Gateway (Puerta de enlace predeterminada).

3. **Seleccione la Superlink version (Versión de Superlink) "New (Nueva)" o "Previous (Anterior)".**
4. **Haga clic en el botón "Set (Establecer)".**

Nota:

La puerta de enlace se reiniciará automáticamente cuando se haga clic en el botón "Set (Establecer)". Después de eso, no se puede acceder a la puerta de enlace durante unos 5 minutos. Inicie sesión de nuevo con la IP Address (Dirección IP) modificada después de unos 5 minutos.



Pantalla Network Configuration (Configuración de la red)

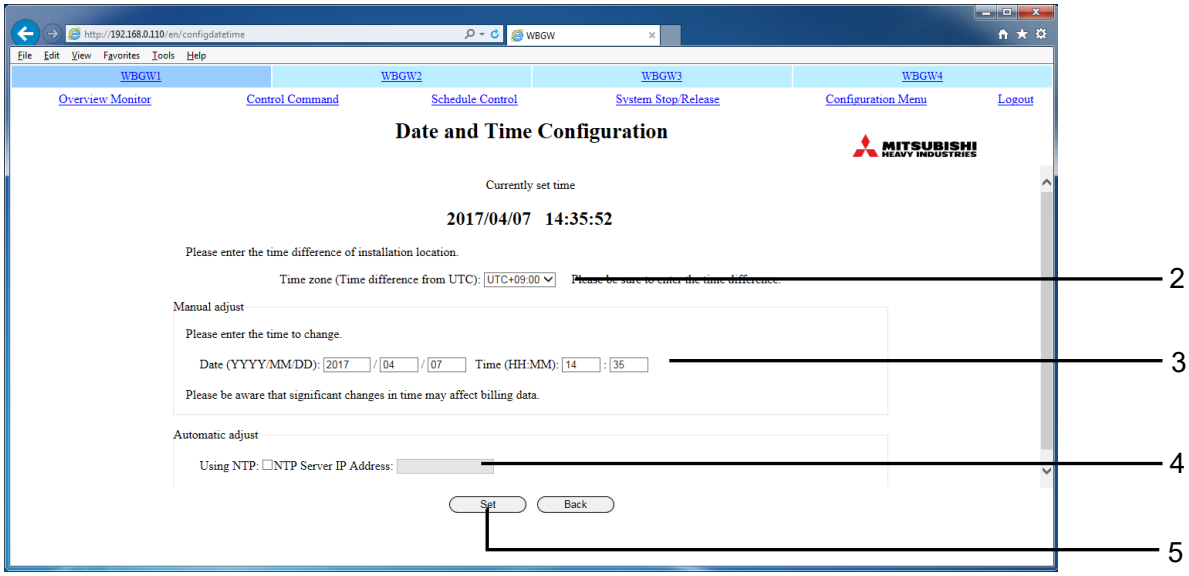
●Pantalla Date and Time Configuration (Configuración de fecha y hora)

Esta pantalla se utiliza para configurar el reloj interno de la puerta de enlace o para que coincida automáticamente con el servidor NTP de la red.

El Control de programación se ejecuta de acuerdo con este ajuste del reloj, por lo que para asegurar el funcionamiento correcto, es necesario corregir el ajuste en este reloj con regularidad.

1. **En la pantalla Basic Configuration Menu (Menú de configuración básico), haga clic en "Date and Time Configuration (Configuración de fecha y hora)".** (Véase la página 24).

   En la pantalla inicial, la hora actual de la puerta de enlace se establece en la columna de entrada de hora.



Pantalla Date and Time Configuration (Configuración de fecha y hora)

2. **Seleccione la Time zone (Time difference from UTC) (Zona horaria (Diferencia horaria respecto a UTC)) del área donde se utiliza la puerta de enlace.**

Precaución

Asegúrese de establecer la zona horaria.
Si la "zona horaria" no está configurada correctamente, el reloj de la puerta de enlace se ajustará a la hora incorrecta.

<Para Manual adjust (Ajuste manual)>

3. **Introduzca la fecha y la hora actuales.**

   La Date (Fecha) y la Time (Hora) se pueden introducir dentro de los siguientes rangos.

   - •Año de anuncio : 2000 ~ 2038
   - •Mes : 1 ~ 12
   - •Día : 1 ~ 31
   - •Hora : 0 ~ 23 (Notación de 24 horas)
   - •Minuto : 0 ~ 59

<Para Automatic adjust (Ajuste automático)>

4. Seleccione la casilla de verificación "Using NTP (Uso de NTP)" e introduzca la dirección IP del servidor NTP.

Nota:

Consulte con el administrador de red acerca de la dirección IP del servidor NTP.

Cuando habilita NTP, no puede introducir manualmente la configuración de fecha y hora actual en el **paso 3.** anterior.

5. Haga clic en el botón "Set (Establecer)".

Nota:

- La hora se actualiza automáticamente cada 2 segundos, pero hay una variación de varios segundos. El tiempo necesario para actualizar la pantalla puede tardar varios segundos.
- El procesamiento del año bisiesto también se ejecuta automáticamente.
- Un cambio significativo en el la hora puede afectar los datos de cálculo.
- La puerta de enlace se reiniciará automáticamente cuando se haga clic en el botón "Set (Establecer)". Después de eso, no se puede acceder a la puerta de enlace durante unos 5 minutos. Inicie sesión nuevamente después de unos 5 minutos.

●Pantalla Security Configuration (Configuración de seguridad)

Esta pantalla sirve para especificar la dirección IP de la computadora que permite que la puerta de enlace inicie sesión.

Precaución

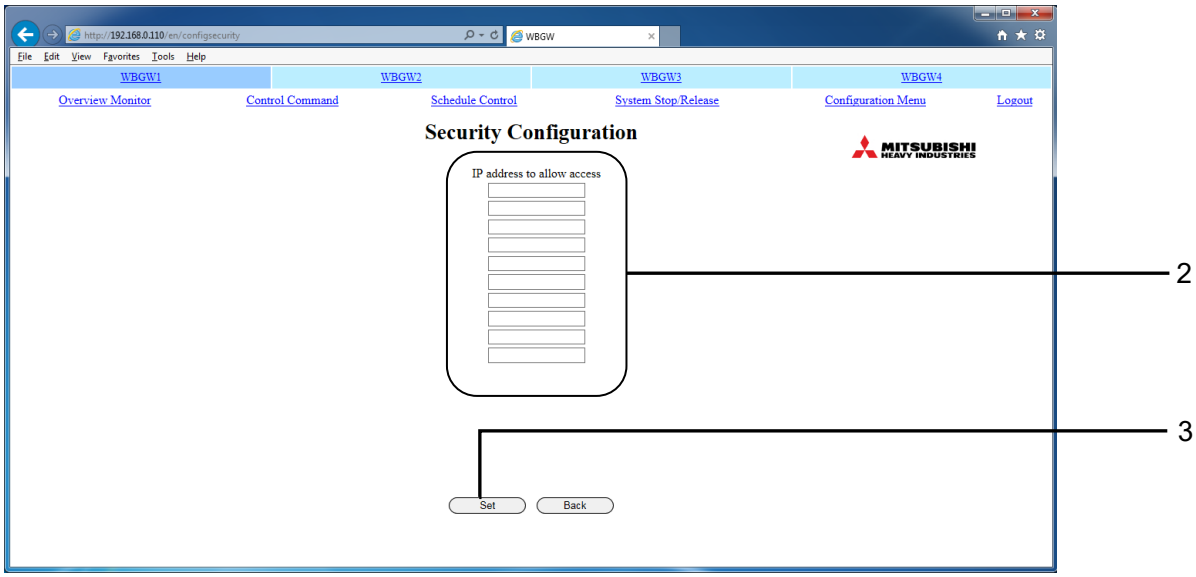
Tenga cuidado de no cometer errores al configurar la dirección IP.

No se establecen direcciones en la fábrica, por lo que cualquier computadora con cualquier dirección IP puede acceder a la puerta de enlace. Sin embargo, si se introduce una sola dirección IP en esta pantalla para la que se permite el acceso, se puede acceder a la puerta de enlace solo desde la computadora con esa dirección.

1. **En la pantalla Basic Configuration Menu (Menú de configuración básico), haga clic en "Security Configuration (Configuración de seguridad)".** (Véase la página 24).

2. **Introduzca la dirección IP de la computadora a la que se le permite el acceso.**

3. **Haga clic en el botón Set (Establecer).**



Pantalla Security Configuration (Configuración de seguridad)

●Pantalla Authentication Configuration (Configuración de autenticación)

Esta pantalla se utiliza para establecer y cambiar el User ID (Id. de usuario) y la Password (Contraseña) para iniciar sesión en la puerta de enlace.

1. **En la pantalla Basic Configuration Menu (Menú de configuración básico), haga clic en "Authentication Configuration (Configuración de autenticación)".**

   (Véase la página 24).

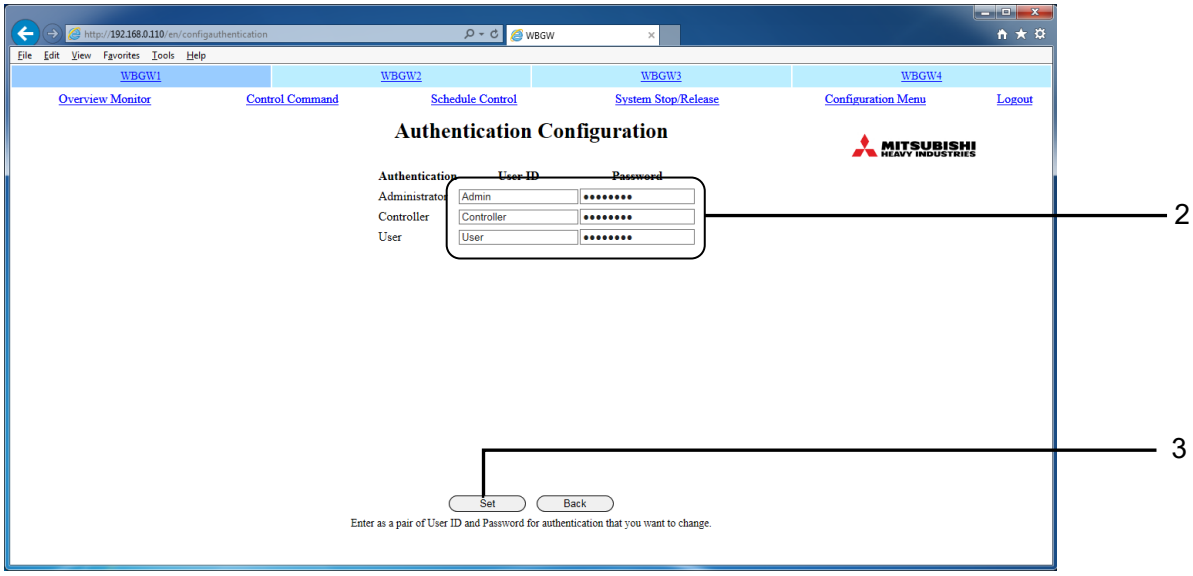
2. **Introduzca el User ID (Id. de usuario) y la Password (Contraseña) para cada autenticación.** (Véase la página 12).

   Introduzca el User ID (Id. de usuario) utilizando 4-16 caracteres alfanuméricos de un byte y la Password (Contraseña) utilizando 6-16 caracteres alfanuméricos de un byte.

   Nota:

   No está permitido utilizar una contraseña por defecto. Si no necesita una User ID (Id. de usuario) y/o controlador, deje el campo de ID y contraseña de usuario en blanco. Así quedarán desactivadas dichas User ID (Id. de usuario).

3. **Haga clic en el botón "Set (Establecer)".**



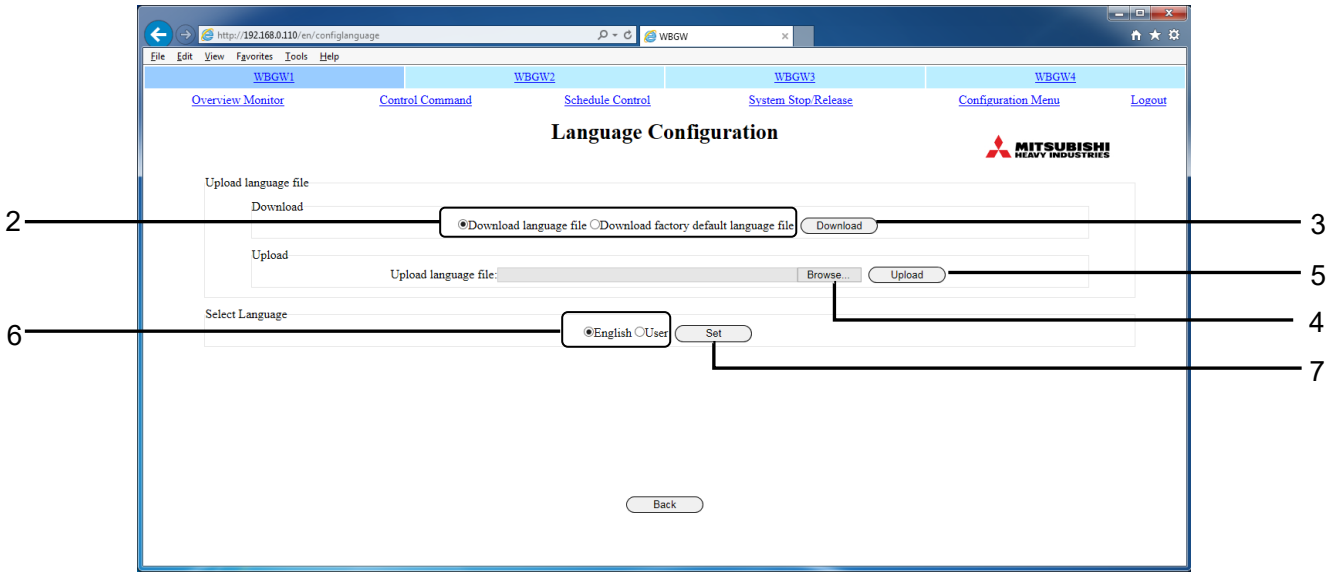
Pantalla Authentication Configuration (Configuración de autenticación)

●Pantalla Language Configuration (Configuración del idioma)

Esta pantalla se utiliza para cambiar el idioma de la pantalla y para cargar o descargar el archivo de configuración del idioma ("language.xml").
El archivo de configuración del idioma está en formato de archivo XML. Este archivo es una lista de comparación de inglés y el idioma del usuario. Es posible editar este archivo con software de hoja de cálculo, etc.

Nota:
No utilice ", & < >" '"en el archivo de configuración del idioma. Si introduce estos caracteres y carga el archivo, es posible que la pantalla no se visualice correctamente. En este caso, apague la alimentación de esta puerta de enlace, vuelva a encenderla y cargue el archivo sin ", & < >" '".

1. **En la pantalla Basic Configuration Menu (Menú de configuración básico), haga clic en "Language Configuration (Configuración del idioma)".** (Véase la página 24).



Pantalla Language Configuration (Configuración del idioma)

<Para descargar>

2. **Seleccione "Download language file (Descargar archivo de idioma)" o Download factory default language file (Descargar archivo de idioma predeterminado de fábrica)".**
3. **Haga clic en el botón "Download (Descargar)".**
   El archivo "language.xml" se guardará.

<Para cargar>

4. **Haga clic en el botón "Browse (Examinar)" y seleccione el archivo "language.xml".**
5. **Haga clic en el botón "Upload (Cargar)".**

<Para cambiar el idioma de visualización>

6. **Seleccione "English (Inglés)" o "User (Usuario)".**
7. **Haga clic en el botón "Set (Establecer)".**

   La pantalla cambia a la visualización del idioma seleccionado.

   Nota:

   El Archivo de configuración del idioma de las puertas de enlace SC-WGWNB(256)-A/-B y SC-WGWNB(256)-A/-B y anteriores no se pueden cargar.

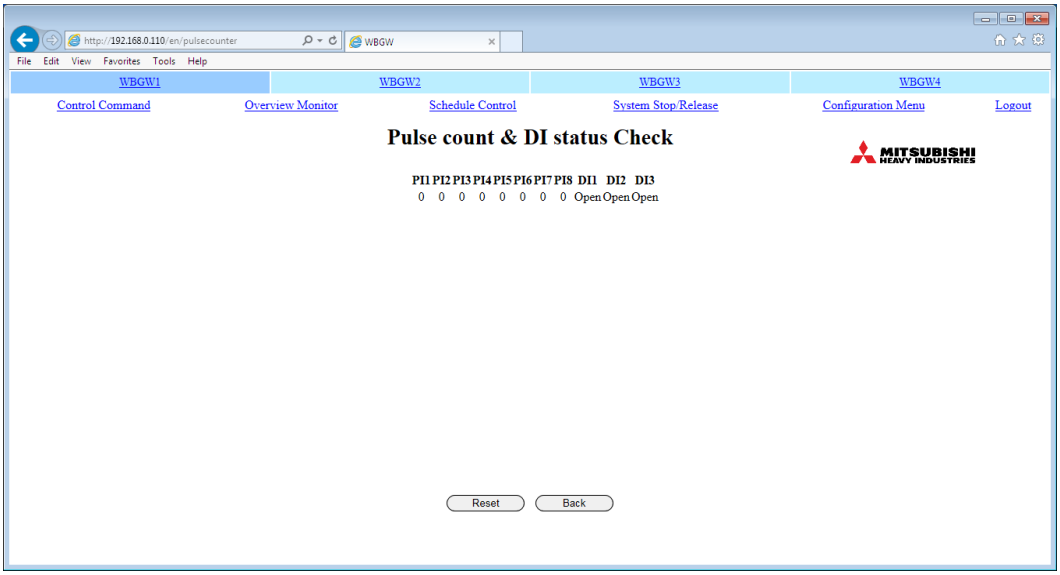
●Pantalla Pulse count & DI status Check (Cuenta de pulso y verificación de Estado del ingreso digital)

Puede comprobar la cantidad total de pulsos de entrada (actualizados cada 1 minuto) de los terminales de entrada de pulsos (P1 a P8) y el estado de entrada (Open (Abierto) / Close (Cerrado)) de los terminales de entrada de señal de contacto (DI1 a DI3).

1. **En la pantalla Basic Configuration Menu (Menú de configuración básico), haga clic en "Pulse count & DI status Check (Cuenta de pulso y verificación de Estado del ingreso digital)".** (Véase la página 24).

   Cuando se hace clic en el botón "Reset (Reinicio)" , el valor de visualización de la cantidad de pulsos se convierte en 0.
   Esta pantalla es una pantalla de prueba para comprobar el funcionamiento de los terminales y restablecer la cantidad de pulsos mostrados que no afectan a la información calculada internamente.

   Haga clic en el botón "Back (Atrás)" para volver a la pantalla Basic Configuration Menu (Menú de configuración básico).



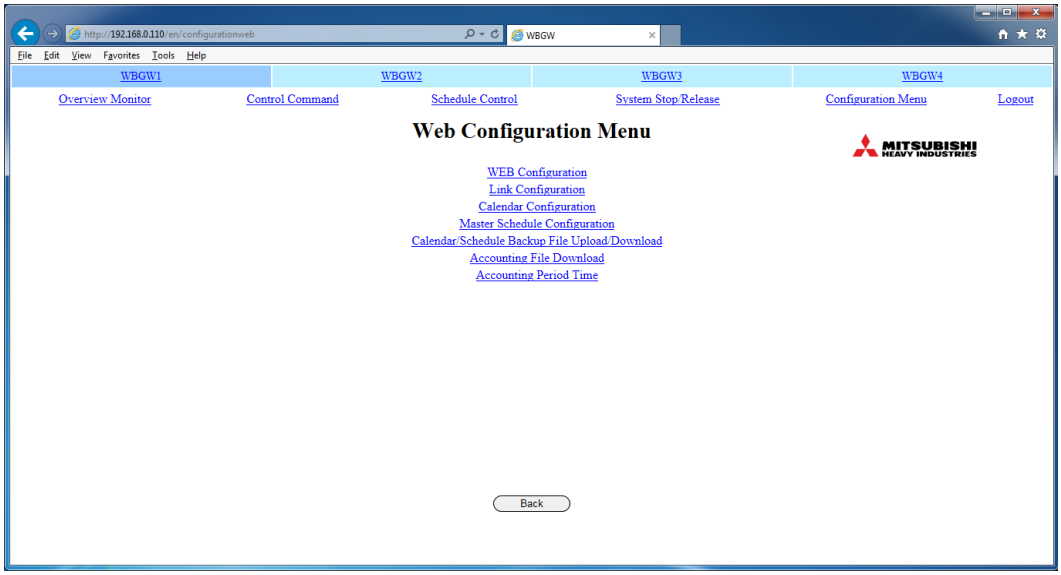
Pantalla Pulse count & DI status Check (Cuenta de pulso y verificación de Estado del ingreso digital)

●Pantalla Web Configuration Menu (Menú de configuración Web)

Esta pantalla aparece cuando se hace clic en el botón "Web Configuration Menu (Menú de configuración Web)" en la pantalla Configuration Menu (Menú de configuración).

Los siguientes menús de configuración Web están disponibles.

- WEB Configuration (Configuración WEB)
- Link Configuration (Configuración del enlace)
- Calendar Configuration (Configuración del calendario)
- Master Schedule Configuration (Configuración de la programación principal)
- Calendar/Schedule Backup File Upload/Download
  (Cargar/descargar archivo de copia de seguridad del Calendario/Programa)
- Accounting File Download (Descargar archivo de contabilidad)
- Accounting Period Time (Período de contabilidad)



Pantalla Web Configuration Menu (Menú de configuración Web)

●Pantalla WEB Configuration (Configuración WEB)

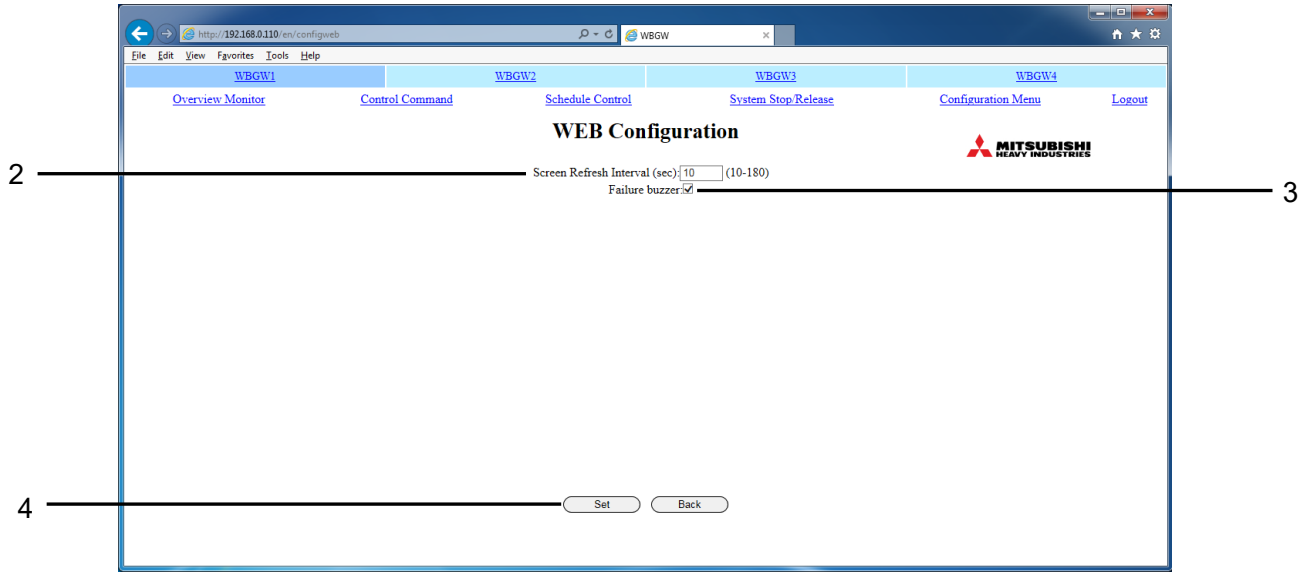
Esta pantalla sirve para configurar el intervalo de actualización de la pantalla de monitoreo del navegador web.

1. **En la pantalla Web Configuration Menu (Menú de configuración Web), haga clic en "WEB Configuration (Configuración WEB)".** (Véase la página 38).
2. **Establezca el Screen Refresh Interval (Intervalo de actualización de la pantalla).**

   Establezca el intervalo de actualización de la pantalla en 10-180 segundos. (Se ajusta a 30 segundos en la fábrica).

   Nota:

   El tiempo de retardo máximo desde el momento en que el estado del aire acondicionado cambia hasta que el cambio se refleja en la pantalla de la computadora se decide prácticamente mediante este ajuste. Si el tiempo establecido para este intervalo es corto, puede haber un parpadeo en la pantalla desde el navegador web, por lo que se recomienda ajustar el tiempo de actualización en unos 30 segundos.
3. **Cuando utilice la función del zumbador de alarma, seleccione la casilla de verificación "Failure buzzer (Falla del zumbador)".**
4. **Haga clic en el botón "Set (Establecer)".**



Pantalla WEB Configuration (Configuración WEB)

●Pantalla Link Configuration (Configuración del enlace)

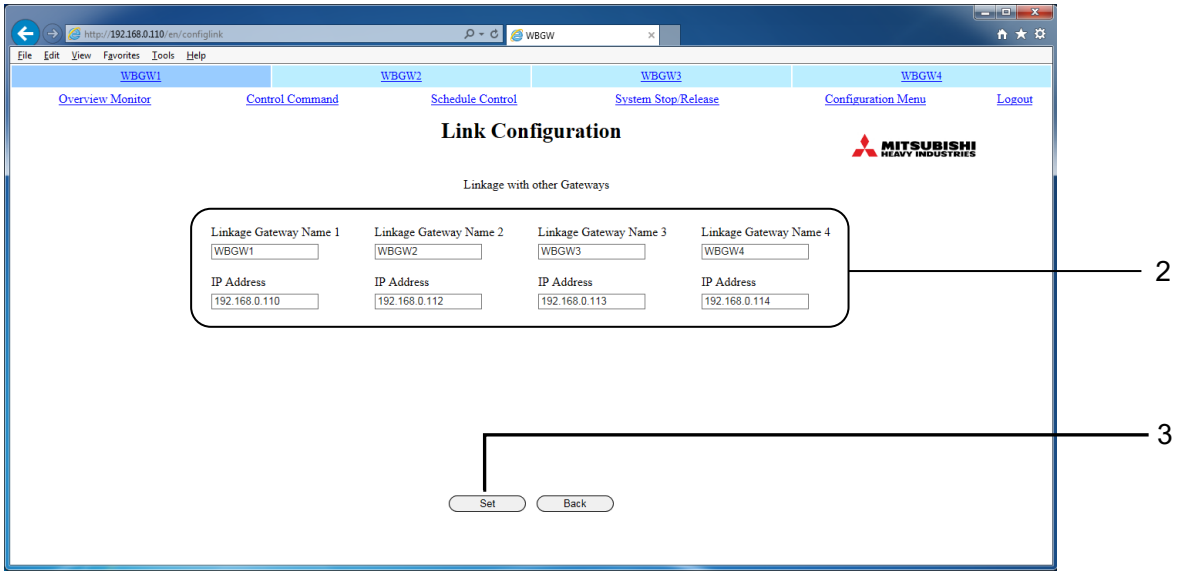
Esta pantalla se utiliza para establecer los enlaces web entre una serie de puertas de enlace. Los enlaces son una función para conmutar y manipular múltiples puertas de enlace en el navegador. Pueden establecerse hasta 4 puertas de enlace incluyendo la puerta de enlace conectada actualmente.

1. **En la pantalla Web Configuration Menu (Menú de configuración Web), haga clic en "Link Configuration (Configuración del enlace)".** (Véase la página 38).
2. **Introduzca el Linkage Gateway Name (Nombre de la puerta de enlace de vinculación) y la IP Address (Dirección IP) de las puertas de enlace de destino.**

   Nota:

   ・Introduzca el Linkage Gateway Name (Nombre de la puerta de enlace de vinculación) y la IP Address (Dirección IP) juntos como un conjunto.
   ・Es posible introducir un "Linkage Gateway Name (Nombre de la puerta de enlace de vinculación)" con hasta 16 caracteres de un byte.
   ・Introduzca la "Dirección IP" utilizando números de un byte y "."
   ・El orden de los cuadros de texto a introducir corresponde a la posición de visualización en el menú de pestaña de enlace.
   ・Asegúrese de incluir la puerta de enlace conectada actualmente.

   La puerta de enlace reconoce el nombre de entrada como su propio nombre de enlace cuando la Dirección IP de entrada coincide con su propia Dirección IP. A continuación, su propia pestaña de nombre de enlace se muestra en azul oscuro.
   Los enlaces no se pueden establecer junto con las puertas de entrada SC-WGWNB(256)-A/-B y SC-WGWNB(256)-A/-By anteriores.
3. **Haga clic en el botón "Set (Establecer)".**



Pantalla Link Configuration (Configuración del enlace)

●Pantalla Calendar Configuration (Configuración del calendario)

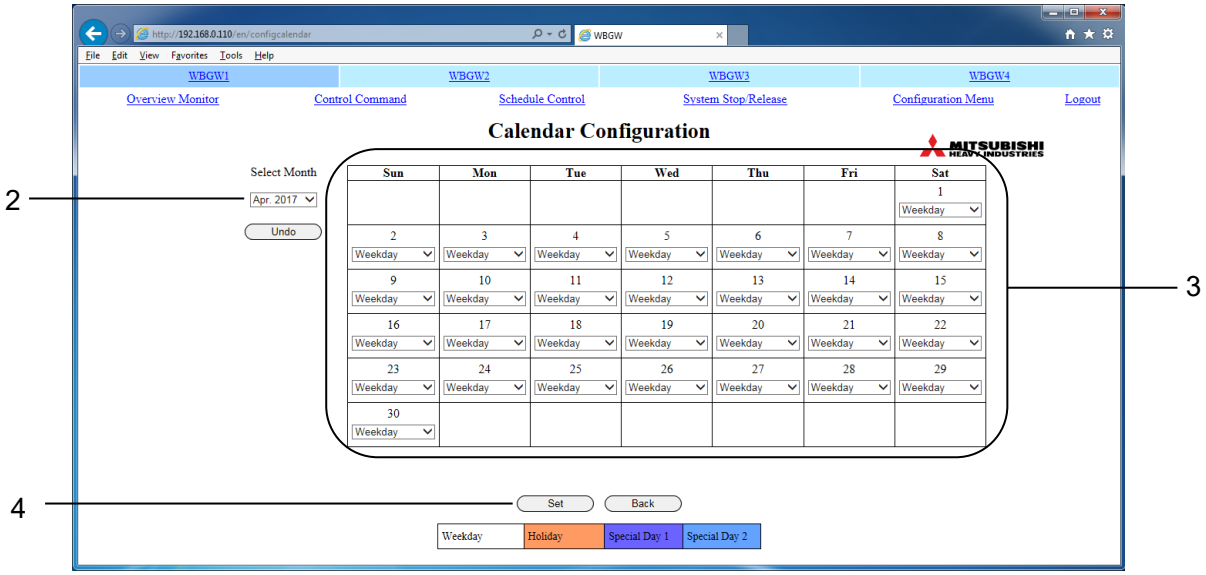
Esta pantalla se utiliza para establecer las fechas especiales para los próximos 12 meses.

Precaución

La programación dentro de los 7 días siguientes al día actual no se puede cambiar, incluso si se cambia la Calendar Configuration Schedule Control (Configuración del calendario).
Debe cambiar la programación en la pantalla (Control de programación). (Véase la página 21).

1. En la pantalla Web Configuration Menu (Menú de configuración Web), haga clic en "Calendar Configuration (Configuración del calendario)". (Véase la página 38).

Se mostrará el calendario del mes actual.



Pantalla Calendar Configuration (Configuración del calendario)

2. Seleccione el mes que desea configurar.

Se mostrará el calendario del mes seleccionado.
(Puede tardar varios segundos en mostrar la pantalla del calendario dependiendo de las condiciones de la red, etc.)

3. Seleccione un elemento del menú desplegable.

Weekday (Día laborable)	Fecha para establecer la programación principal para cada día de la semana
Holiday (Feriado), Special Day 1 (Día especial 1), Special Day 2 (Día especial 2)	Fecha para establecer una programación principal especial independientemente del día de la semana en que se encuentre

Cuando establezca los días individuales uno a uno, seleccione Weekday (Día laborable), Holiday (Feriado), Día especial 1 o Día especial 2 en los menús desplegables.

4. Haga clic en el botón "Set (Establecer)".

Nota:

- Si salta a la pantalla durante otro mes sin hacer clic en el botón "Set (Establecer)", o si hace clic en el botón "Undo (Deshacer)", se eliminará todo el contenido introducido en esta pantalla, así que tenga cuidado.
- Si hace clic en el botón "Undo (Deshacer)", se volverá a mostrar el contenido guardado.
- Hay un calendario para una puerta de enlace. Todas las celdas del aire acondicionado en una puerta de enlace se ejecutan desde el mismo calendario.
- Cuando el mes cambia, todos los días de un mes nuevo (mes 12) se creará como un Weekday (Día laborable).
- La configuración del calendario del día anterior se borrará cuando cambie el mes.
- Incluso si la puerta de enlace está apagada, los ajustes del calendario se guardan en la memoria.
- Si avanza manualmente el tiempo de esta puerta de enlace, se puede borrar el calendario anterior.

●Pantalla Master Schedule Configuration (Configuración de la programación principal)

La Programación principal son los datos decididos por los tipos de días definidos en el Calendario (10 tipos: Monday (Lunes), Tuesday (Martes), Wednesday (Miércoles), Thursday (Jueves), Friday (Viernes), Saturday (Sábado), Sunday (Domingo), Holiday (Feriado), Special Day 1 (Día especial 1) y Special Day 2 (Día especial 2)). Las acciones de programación real son ejecutadas por el Control de programación. (Véase la página 21).

Cada día, al cambiar la fecha, los datos del control de programación se desplazan en un día y los datos de un día se copian del Calendario principal a los datos del séptimo día del control de programación.

Precaución

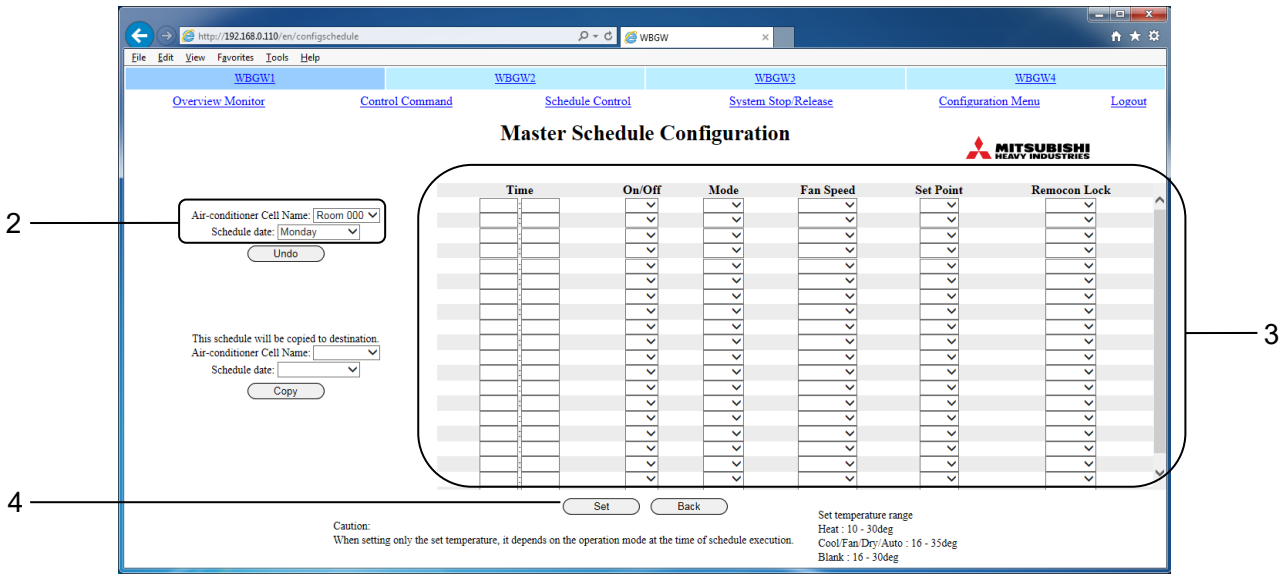
- Los datos de la Programación principal se copiarán y activarán a partir de los 7 días siguientes.

- La programación dentro de los 7 días siguientes al día actual no se reflejará incluso si usted cambia esta Programación principal. Debe cambiar la programación en la pantalla Schedule Control (Control de programación). (Véase la página 21).

1. En la pantalla Web Configuration Menu (Menú de configuración Web), haga clic en "Master Schedule Configuration (Configuración de la programación principal)".

(Véase la página 38).

En la pantalla inicial, el Monday (Lunes) de la celda del aire acondicionado con el número más bajo se muestra en la columna de la celda del aire acondicionado en el lado izquierdo de la pantalla.



Pantalla Master Schedule Configuration (Configuración de la programación principal)

2. Seleccione el Air-conditioner Cell Name (Nombre de la celda del aire acondicionado) y la Schedule date (Programar la fecha).

La pantalla cambiará a la pantalla Master Schedule Configuration (Configuración de la programación principal) correspondiente.

3. Seleccione e ingrese los ajustes deseados para cada elemento de programación.

En esta pantalla, los siguientes elementos se pueden configurar como elementos de programación.

- •Time (Hora) : 00:00–23:59 (intervalos de 1 minuto)
- •On/Off (Ejecutar/Detener) : En blanco (no especificado), On (Ejecutar), Off (Detener)
- •Mode (Modo) : En blanco (no especificado), Auto (Automático), Heat (Calor), Cool (Frío), Fan (Ventilador), Dry (Seco)
- •Fan Speed (Velocidad del ventilador) : En blanco (no especificado), Powerful (Potente), High (Alto), Medium (Medio), Low (Bajo)
- •Set Point (Establecer punto) : En blanco (no especificado), dependiendo del modo de operación, seleccione dentro de los siguientes rangos. (Incrementos de 0,5 °C)
  - •16-30 grados °C(Mode (Modo) : no configurado)
  - •10-30 grados °C (Mode (Modo) : Heat (Calor))
  - •16-35 grados °C (Mode (Modo) : otro que Heat (Calor))
- •Remocon Lock (Remocon Lock) : En blanco (no especificado), Lock (Bloquear), Unlock (Desbloquear)

5 elementos (On/Off (Ejecutar/Detener), Mode (Modo), Fan Speed (Velocidad del ventilador, Set Point (Establecer punto), Remocon Lock (Remocon Lock)) se pueden ajustar juntos de una vez. Se pueden configurar hasta 20 ajustes.

4. Haga clic en el botón "Set (Establecer)".

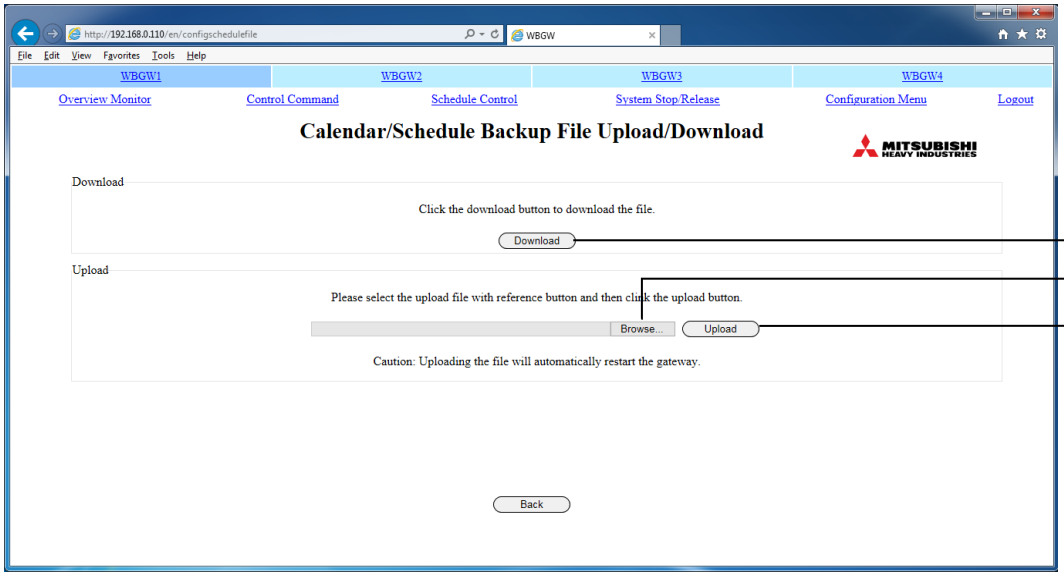
Nota:

- Si salta a la pantalla durante otro mes sin hacer clic en el botón "Set (Establecer)", o si hace clic en el botón "Undo (Deshacer)", se eliminará todo el contenido introducido en esta pantalla, así que tenga cuidado.
- Si hace clic en el botón "Undo (Deshacer)", se volverá a mostrar el contenido guardado.
- Incluso si se cambia la Programación principal, no tiene influencia en el Control de programación actual.
- La Programación principal se puede copiar a otra Programación principal.
  Seleccione el nombre de la celda del aire acondicionado y la fecha de programación deseada de destino, luego haga clic en "Copy (Copiar)". Cuando se selecciona "ALL (TODAS)", los ajustes se copian en todas las celdas del aire acondicionado.
- En algunos modelos de aires acondicionados, no es posible configurar y mostrar "Powerful (Potente)".
- Incluso si la puerta de enlace está apagada, Master Schedule Configuration (Configuración de la programación principal) se guardan en la memoria.

●Pantalla Calendar/Schedule Backup File Upload/Download (Cargar/descargar archivo de copia de seguridad del Calendario/Programa)

Esta pantalla se utiliza para descargar o cargar los archivos de copia de seguridad para la Calendar Configuration (Configuración del calendario, la Master Schedule Configuration (Configuración de la programación principal) y el Control de programación (denominados a continuación los archivos de copia de seguridad de programación).

1. **Desde la pantalla Web Configuration Menu (Menú de configuración Web), haga clic en "Calendar/Schedule Backup File Upload/Download (Cargar/descargar archivo de copia de seguridad del Calendario/Programa)".** (Véase la página 38).



Pantalla Calendar/Schedule Backup File Upload/Download (Cargar/descargar archivo de copia de seguridad del Calendario/Programa)

<Para descargar>

2. **Haga clic en el botón Download (Descargar).**

3. **Especifique la dirección de guardado y guarde.**
   Se guardó el archivo "schedule256.tgz".

<Para cargar>

4. **Después de hacer clic en el botón "Browse (Examinar)", seleccione el archivo que desea cargar.**
   Nota:
   Dado que un archivo de copia de seguridad de programación es un archivo binario especial para la puerta de enlace, el archivo descargado no puede editarse y cargarse.

5. **Haga clic en el botón Upload (Cargar).**
   Nota:
   - Después de la carga de un archivo de copia de seguridad de programación, la puerta de enlace se reinicia automáticamente. Inicie sesión nuevamente después de unos 5 minutos.
   - Los archivos de copia de seguridad de la programación de las puertas de enlace SC-WGWNB(256)-A/-B y SC-WGWNB(256)-A/-B y anteriores no se pueden cargar.

●Pantalla Accounting File Download (Descargar archivo de contabilidad)

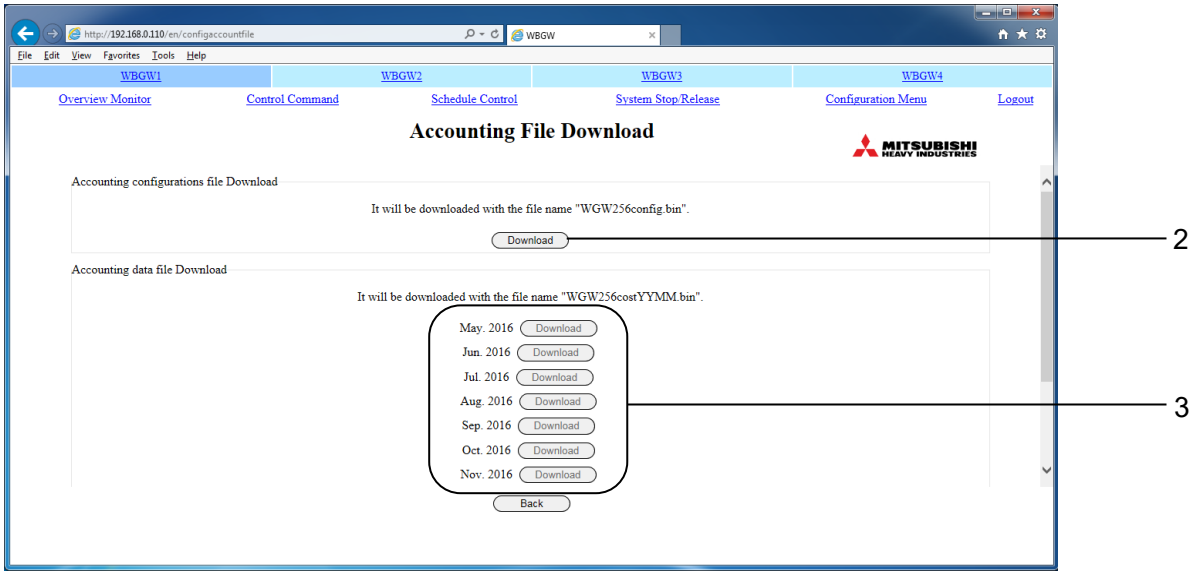
Esta pantalla se utiliza para descargar los archivos de datos de contabilidad.

Los archivos de datos de contabilidad son archivos binarios especiales para WGW256Utility.

Los datos de los últimos 12 meses incluyendo este mes se guardan en la puerta de enlace y se descargan. Los datos de meses anteriores se eliminan automáticamente. Una vez que se eliminan los datos, ya no se pueden descargar.

Los archivos de datos de contabilidad no se pueden borrar ni restablecer manualmente.

1. **En la pantalla Web Configuration Menu (Menú de configuración Web), haga clic en "Accounting File Download (Descargar archivo de contabilidad)".**
   (Véase la página 38).



Pantalla Accounting File Download (Descargar archivo de contabilidad)

2. **Haga clic en el botón Download (Descargar) en Accounting configurations file Download (Descargar archivo de configuraciones de contabilidad).**

   Configure la celda del aire acondicionado antes de la descarga. (Véase la página 25).

3. **Haga clic en el botón Download (Descargar) en Accounting configurations file Download (Descargar archivo de datos de contabilidad).**

   Haga clic en el botón Download (Descargar) habilitado (no en gris).

   Se descargan los datos más recientes cuando se hace clic en el botón Download (Descargar).

4. **Haga los informes mensuales.**

   Los informes mensuales se crean en una computadora con "WGW256Utility".

   Consulte "WGW256Utility Operation Manual (Manual de funcionamiento)".

●Pantalla Accounting Period Time (Período de contabilidad)

Esta pantalla se utiliza para configurar el período de tiempo para recopilar los datos de contabilidad.

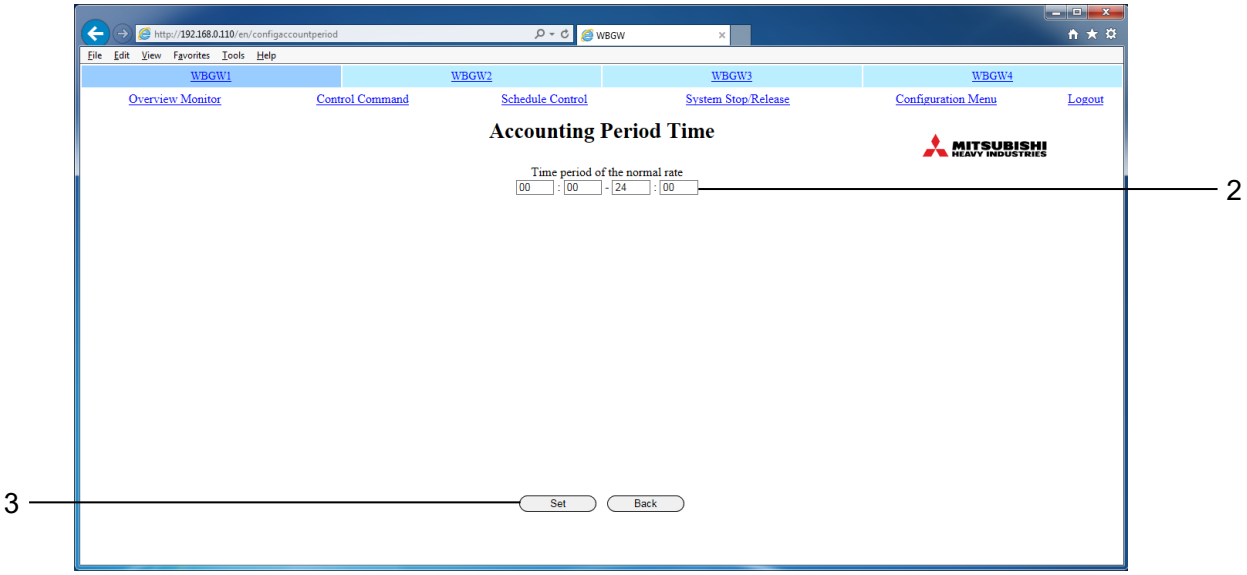
La contabilidad se calcula dividiendo un día en dos periodos de tiempos de tiempo de entrada/salida.

(Común a todos los aires acondicionados)

El período de tiempo "a tiempo" se configura en esta pantalla.

El período de tiempo distinto de esta configuración se calcula como el "tiempo de salida".

1. **En la pantalla Web Configuration Menu (Menú de configuración Web), haga clic en "Accounting Period Time (Período de contabilidad)".**
   (Véase la página 38).



Pantalla Accounting Period Time (Período de contabilidad)

2. **Introduzca la hora.**

   Los rangos de entrada son los siguientes.

   - •Hora : 0-24 (Notación de 24 horas)
   - •Minuto : 0-59 (intervalos de 1 minuto)

3. **Haga clic en el botón Set (Establecer) .**

■Solución de problemas

Fenómeno	Causa	Manera de hacer frente
Se ha olvidado la dirección IP.		Consulte con el distribuidor donde adquirió este producto.
Se ha configurado una dirección IP incorrecta.		
Olvidó la contraseña.		
Olvidó la dirección IP de configuración de seguridad.		
La pantalla parpadea.	Mientras se está actualizando la pantalla, esto ocurre durante un instante hasta que se muestre la nueva pantalla. Esta es una característica inherente de Internet Explorer y no hay ningún problema.	Si el parpadeo se vuelve pronunciado, establezca el intervalo de actualización de la pantalla en 60 segundos o más.
No se puede ver la ventana emergente.	Cuando se abre una ventana emergente para mostrar la pantalla Control individual, si hace clic en la pantalla Overview Monitor (Visión general del monitor) la pantalla Control individual se ocultará.	Seleccione de nuevo la ventana emergente haciendo clic en el botón de la barra de tareas en la parte inferior de la pantalla o seleccione de nuevo la pantalla Control individual deseada en la pantalla Overview Monitor (Visión general del monitor).
La pantalla muestra errores de conexión.	El navegador no funciona correctamente.	Haga clic en el botón "Update" (Actualizar) en Internet Explorer. A continuación, reinicie Internet Explorer.
La computadora se congela.	La computadora no funciona correctamente.	Reinicie la computadora. Reinicie Internet Explorer regularmente. Cambie el intervalo de actualización de la pantalla a 60 segundos o más.

■Servicio de postventa

●Tenga a mano la siguiente información cuando solicite reparaciones.

Modelo	
Fecha de instalación	
Estado del problema, lo más detallado posible	
Dirección	
Nombre	
Número de teléfono	

● Reubicación

Dado que son necesarias unas técnicas especializadas, póngase en contacto siempre con su distribuidor.
En tales casos, habrá una tarifa para la reubicación.

● Reparaciones tras el periodo de garantía de reparación gratuita.

Consulte con su distribuidor.

El período de garantía es de un año a partir de la fecha de instalación.
Transcurrido este período, cualquier reparación necesaria será facturada. Consulte con su distribuidor.

● Preguntas

Para cuestiones relacionadas con el servicio postventa, consulte con su distribuidor.

Información del distribuidor

Complete la siguiente información para el servicio postventa.

Nombre del distribuidor :

Persona encargada :

Número de teléfono :

Fecha de compra :

MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES

MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES THERMAL SYSTEMS, LTD.

2-3 Marunouchi 3-chome, Chiyoda-ku, Tokyo 100-8332, Japan
http://www.mhi-mth.co.jp

MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES AIR-CONDITIONING EUROPE, LTD.

5 The Square, Stockley Park, Uxbridge, Middlesex UB11 1ET, United Kingdom
Tel: +44-333-207-4072
Fax: +44-333-207-4089
http://www.mhiae.com

MHIAE SERVICES B.V.

(Wholly-owned subsidiary of MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES AIR-CONDITIONING EUROPE, LTD.)
Herikerbergweg 238, Luna ArenA, 1101 CM Amsterdam, Netherlands
P.O.Box 23393 1100 DW Amsterdam, Netherlands
Tel : +31-20-406-4535
http://www.mhiaeservices.com/

三菱重工空调系统(上海)有限公司

中国上海市長寧区延安西路2299号 上海世贸商城29楼 邮编:200336
Tel : +86-21-6236-3030
Fax : +86-21-5877-7330
http://www.mhi-ac.com

MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES AIR-CONDITIONERS AUSTRALIA, PTY. LTD.

Block E, 391 Park Road, Regents Park, NSW, 2143 PO BOX 3167, Regents Park, NSW, 2143
Tel: +61-2-8774-7500
Fax: +61-2-8774-7501
http://www.mhiaa.com.au

MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES - MAHAJAK AIR CONDITIONERS CO., LTD.

220 Soi Chalongkrang 31, Kwang Lamplatiew, Khet Lad Krabang, Bangkok 10520, Thailand
Tel: +66-2-326-0401
Fax: +66-2-326-0419
http://www.maco.co.th/